

# S'Arenal de Mallorca



PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. IX NÚMERO 176

1<sup>er</sup> D'AGOST

PREU: 75 PTES.

## La comarca de s'Arenal en festes

Les festes de l'estiu s'estan celebrant arreu de la nostra comarca. D'aquí pocs dies es faran les de Santa Cànida a Lluçmajor. També n'hi haurà a Sant Jordi, s'Aranjassa, Al Pil·larí, Badia Gran, Cala Pi, s'Estanyol i al Molinar. A s'Arenal es feren per Sant Cristòfol,enguany conjuntament els dos nuclis de població que divideix el to-

rrent dels Jueus. Al Coll d'en Rabassa hi poguérem veure per primera vegada Es Gegant i Sa Geganta de Ciutat (vegeu la fotografia) i a Son Ferriol feren les festes tan llúides com sempre.

Tanmateix, s'Arenal és una festa contínua durant tot l'estiu. Ho és el carrer Dos de Maig, on un pareix que es troba al Picadilly de Lon-

dres i ho és a l'ample zona de les Meravelles, on un pareix que se troba al Múnic de les fires i la cervesa. Des de S'ARENAL DE MALLORCA, us convidam a visitar aquests llocs. La joventut i bellesa dels nostres visitants estrangers i connacionals i el preu raonable de les consumicions als bars i restaurants segur que no us defraudaran.



*Tenim una gran varietat de brolladors, colls de cisterna, estàtues, jardineres i cossiols per decorar el jardí.*

*Visitau-nos sense compromís*

**MATERIAL DE CONSTRUCCIÓ**  
**CAN MARI**

Carretera de Manacor, 403  
Tel. 24 02 25  
SON FERRIOL

Dissabtes dematí, obert

### BINGO BAHIA DE PALMA



SALA DE JOCS

SERVEI DE CAFETERIA  
XOCOLATA AMB ENSAÏMADES  
ENTREPANS I PLATS VARIATS

AL SERVEI DE S'ARENAL I  
DE MALLORCA

CADA VESPRE A PARTIR  
DE LES NOU

Amb motiu de les festes de Santa Cànida, un exemplar d'aquest número serà regalat a totes les famílies de Lluçmajor



**AQUACITY**

Autovia Palma-s'Arenal quilòmetre 15

Presentant aquest cupó, els nins i nines fins a 10 anys, acompanyats del pares, podran entrar de franc a l'Aquacity de s'Arenal.

Juliol de 1989



# Canyelles: «González s'equivoca en no escoltar les veus autonòmiques»

El president de les Balears, el popular Gabriel Canellas, assegura que "Felipe González i els socialistes s'equivoquen quan ignoren el sentiment generalitzat d'incrementar les competències que es manifesta clarament de les autonomies". En declaracions a l'AVUI, Canellas afirma amb contundència que "Madrid és el principal mal que afecta les Illes" i diu que "ja estem cansats d'injustícies del govern socialista contra el poble balear".

— Quines actuacions s'imposaran en la trobada de presidents autonòmics no socialistes que es celebrarà al 18 de juliol?

— Bàsicament les destinades a promoure accions per incrementar les competències autonòmiques. Cal que el PSOE s'adoni que a les autonomies hi ha una clara voluntat unitària que així ho reclama. Ens dol la falta d'esperit autonomista dels socialistes i del govern central.

— Com van acabar les reunions amb el ministre d'Administracions Públiques, Joaquín Almunia, per aconseguir diners de l'Administració central amb què finançar els projectes del govern balear?

— En res. Res de res. Com dèiem en bon mallorquí, "tot va ser embuar fill". Però de bona voluntat res.

**"El PSOE no creu en autonomies"**

— Encara espera ser rebut per Felipe González?

— Encara! Fa més de dos anys que vam demanar oficialment una audiència i no ha tingut temps de rebre el president de l'autonomia balear a La

Josep Pons.- Diari Avui



Moncloa. El passat mes d'agost em vaig assabentar que arribava a Mallorca i vaig anar a l'aeroport a donar-li la benvinguda. Li vaig recordar la petició oficial d'entrevista, formulada per escrit pel govern Balear i em va respondre: "al setembre ens veurem i parlarem". Però no va dir setembre de quin any perquè encara emperam.

— Com són les seves relacions amb els socialistes?

— Tenim serioses discrepàncies. El PSOE és centralista,

molt centralista, i no creu en les autonomies. Per això no les vol potenciar ni és sensible a les reivindicacions que formulen les Comunitats Autònomes. Però s'equivoquen perquè com més s'entossudeixen més augmentarà la pressió social. El sentiment que reclama més autonomia i majors competències és imparable. Si el govern central no fa passos en aquest sentit i no dona respostes positives iniciarem vies de pressió.

— A què es refereix exactament?

— Aquesta és una de les coses que pot sortir de la trobada de presidents autonòmics no socialistes. Madrid haurà d'escoltar-nos. Actuarem conjuntament perquè si no perdrem força. Si no se'ns fa cas, el govern tindrà una resposta social ferma, cal no perdre de vista que les autonomies no socialistes som majoria. No vull avançar esdeveniments però si els socialistes continuen amb aquesta política d'orelles sordes, que s'atenguin a les conseqüències.

— Això sona a advertència. Ja ha perdut la paciència?

— Tindrem paciència fins on aguantant el poble de les Illes.

— Cal reformar l'estatut d'Autonomia de les Balears?

— Sens dubte. Volem més competències. La comissió del Parlament balear que ha estudiat la qüestió també ha arribat a aquesta mateixa conclusió.

— Per això cal l'aprovació de Madrid...

— Algun dia la majoria socialista canviarà i una altra majoria aprovarà mesures per reforçar aquesta autonomia esquistada.

— Hi haurà moció de censura contra el batlle socialista de Ciutat de Mallorca?

— No depèn de mi però crec que la moció és justa i l'alcalde Ramon Aguiló se la mereix.

## Editorial

# Mallorca sencera tremola de ràbia!

Tot Mallorca és un clam unànim d'indignació i de ràbia. Polítics indígenes, ja siguin de dretes o d'esquerres, coincideixen a l'hora de denunciar el mateix fet. El President Canyelles ho ha dit molt clar fa pocs dies: "Madrid és el principal mal que afecta les Illes" (1). El líder del PSM, Sebastià Serra, també ha dit tres unces del mateix: "Per als polítics espanyols Mallorca és una maquineta de fer divises" (2). Fins i tot el president del Reial Mallorca, Miquel Contestí, ja ho havia advertit al mes d'abril: "és una verdadera desgràcia que tot hagi de manar d'allà (es referia a Madrid) i nosaltres haguem d'estar subjectes al que ells decideixen" (3). L'esclafit però que ha romput la vasa ha passat fa poques setmanes: segons la premsa forastera de Ciutat, després de tancar l'exercici fiscal de 1988, resulta que cada illenc ha pagat a l'administració colonial d'hisenda més 166.000 ptes per cap i si comparam l'any 87 amb el 88, resulta que hi ha hagut un augment de recaudació net d'un 14%, és a dir, de 99.872 milions de pessetes (4). No són quatre drets això!

L'opinió de S'ARENAL DE MALLORCA, després de veure aquesta brutor que clama al cel és molt breu: qui menja sa carn, que rosegui els ossos! Però ca! Madrid és molt triat de barres i només vol popa tendra i carn magra, és a dir, divises que no són més que doblers fàcils, ràpids i nets. En canvi, als mallorquins, després de la tallada que se'n duen els toursoperadors i la tallada que se'n du Madrid, només ens queden els ossos, els crostons i poca cosa més. A la Mallorca de 1989, esser un nacionalista o independentista resolut ha esdevingut una cosa ja d'estricta supervivència econòmica. De cada dia ho tocam més amb les mans: a Madrid el que passi per aquí els importa un pebre. Ara i sempre ens han tractats pitjor que si fóssim estrangers, o sia, com esclaus. Basta veure com en González abans rebrà qualsevol president de qualsevol república de la quinta forca que al President de Balears; basta fullejar adesiara la premsa per adonar-se'n de la magnitud de la injustícia: 7 de maig: el Govern espanyol considera que aniria bé que Balcars retornàs les competències en carreteres (5); 9 de maig: el Conseller d'Economia i Hisenda, Alexandre Forcades, xifra en 67.000 milions el superàvit que l'Estat espanyol s'embutxaca procedent de les Balears (6); 11 de juny: Madrid frena 7.056 milions de ptes destinades a salvar la indústria de Menorca i del Raiguer (7); 21 de juny: tres de cada quatre batles de la Part Forana se queixen de l'estat de les carreteres del seu terme (8); 5 de juliol: Balears és exclosa del Pla de Carreteres (9) ...

Ja ho hem dit: això clama al cel! No ens creguem emperò que aquestes barrabasades passen d'ençà quatre dies. Tot al contrari. Mirau, tot seguit, les preguntes indignades que l'any 1900 ja se feien des del diari *La Veu de Mallorca*: "I després de tot, ben tallat i esporgat, ¿per què n'hem de tenir tanta, de paciència?, ¿quins són els beneficis que en treim de semblant esclavitud? ¿per quina casta d'agraïment hem de continuar essent els xotets d'un pastor que no mos coneix, que pareix que no mos vulgui conèixer, en no esser per prendre-mos sa llana i ses carns quan ell troba que li convé?" (10)

MALLORQUINS! La paciència s'acaba! El President Canyelles ho ha dit ben clar: "que s'atinguin a les conseqüències. Tindrem paciència fins on aguantant el poble de les illes" (11). El president de la CAEB, Francesc Albertí, ja ho va dir: "Ja n'hi ha prou de ser herbes molles!" (12). S'ARENAL DE MALLORCA, des d'una perspectiva nacionalista i d'esquerres afegeix: **FORA POR! JA ESTA BE DE PAR-DALERIA!**

MALLORQUINS! no ho oblidem mai: Qui té el cul llogat no pot cagar quan vol ni allà on vol!

(1) Avui 10.VIII.1989. (2) Brisas 9.VIII.1989. (3) D16 7.IV.1989. (4) D16 6.VI.1989. (5) DM 7.V.1989. (6) DM 9.V.1989. (7) D16 11.VI.1989. (8) D16 21.VI.1989. (9) D16 5.VII.1989. (10) *La Veu de Mallorca* 10.III.1900. (11) Avui ob. cit. (12) UH 9.VIII.1988.

NOTA DE LA REDACCIÓ: A causa d'evident manca d'espai, la tercera part d'«Antonio Alemany: un puput de crest amolla!» serà publicada al pròxim número. Reservau-lo al vostre quiosc!



La Palmera

**DETERGÈNCIA I  
DEPURACIÓ D'AIGÜES**

CARRER HISTORIADOR TERRASSA, 37  
TLF.: 660469 - LLUCMAJOR

NO COMPRIS...LLOGA

EINES DE BRICOLAGE & MATERIAL PER LALLAR

EINES DEL CAMP & EINES DE CONSTRUCCIÓ, I MÉS COSES...

**BITS «N» BOBS**

CARRER DE L'EXERCIT ESPANYOL, 47

TEL.: 266832 S'ARENAL DE MALLORCA



## Telèfons útils a S'Arenal

A la part de  
Ciutat

Ajuntament .....	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00) .....	727643-727644
Bombers .....	281250-290017
Residència de l'assegurança social .....	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla .....	264040
Polícia Nacional .....	091
Polícia Municipal .....	092
Polícia Municipal de S'Arenal .....	490503
La Porciúncula .....	260002
Tele-Taxi .....	401414
Radio-Taxi-Platja .....	755440

A la part de  
Llucmajor

Ajuntament .....	660050
Oficina de S'Arenal .....	264071
Bombers .....	660756
Polícia Municipal .....	661767
Guardia Civil .....	264121
Taxi .....	263745-263538
Parròquia .....	263265
Aigua potable a domicili .....	261426
Associació de Veïnats .....	265005
Grues Sampil .....	264193
Servici Municipal d'aigües SOGESUR .....	262493

## S'Arenal de Mallorca

**Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi**

### BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom .....

Carrer .....

Població ..... Tel. ....

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc ..... Suc. ....

Compte n.º ..... Titular .....

☐ Comptat ..... Firma .....

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Camí  
Camí de les Pedreres, 132, s'Arenal

## Andalusia hi torna

# Ramon Barnils



**A** les darreres eleccions al Parlament Europeu el Partit Andalucista ha doblat el nombre de vots. S'ha situat en tercer lloc dels partits que actuen en aquell país, darrere del PSO espanyol i del també espanyol Partido Popular —però només a cinc punts d'aquest.

Ens hauria d'estranyar que en una nació tan clarament definida com Andalusia, els partits nacionals no hi haguessin crescut encara, si no fos que entre nosaltres passa si fa no fa el mateix.

Andalusia ha patit tant com nosaltres, si no més, les mossegades del gos de l'hortolà, expressió precisament espanyola: Madrid, ni menja ni deixa menjar. Mantinent una propietat agrària de conquesta, ha fet tenir per pobre un país que era tingut per ric, per ubèrrim ja abans de Roma, durant l'Imperi romà, i per l'imperi musulmà —Andalusia va ser musulmana durant vuit segles, per no gaire més de cinc de cristiana. País excel·lentment comunicat quan Roma era el centre del món, ho continuà sent quan es descobriren les Amèriques, i Sevilla i d'altres ports andalusos eren entrada i sortida principal de persones i mercaderies relacionades amb les Amèriques.

En canvi, la pobresa induïda, la divisió mantinguda, la trivialització de molts dels seus trets ètnics en convertir-los, és a dir en empobrir-los a ells també, en elements d'espanyolisme de Reial Decret (la

música, la dansa, el vi, el cel i els toros andalusos convertits en carn de protocol de tota mena de governs espanyols, de dretes o, quina broma, d'esquerres), han aconseguit que Andalusia fos vista de fora estant com a terra miserable, d'immigració permanent, de policies, guàrdies civils, governadors civils, funcionaris al servei de l'estat i primers ministres sempre que ha fet falta. Un país menystenible.

Més que res, el poder espanyol ha silenciado la periòdica sublevació andalusista: les Alpujarras, els prínceps Omeies —avui Benjumea—, els ducs de Medina-Sidonia, el bandolerisme, el sindicalisme, Blas Infante.

Ara el Partit Andalucista, successor del PSA dels primers anys de la transició, corregits alguns dels errors del seu antecessor, amb una idea més clara del que pot fer-se avui per Andalusia de les institucions vigents estant, s'ha situat en tercer lloc entre els partits concorrents.

Un fet que a nosaltres ens ha d'alegrar considerablement. Primer, perquè és bo per a la Humanitat que una seva part s'adoni dels seus drets i es decideixi a guanyar llibertat, la meta més alta. Segon, perquè l'enemic és comú, i l'efecte de l'andalusisme doblement benèfic: en desenganxar-se de l'enemic, l'afebleix, i reforça la massa dels que lluiten en contra d'aquest enemic ara afeblit. Tercer,

perquè una visible minoria dels nostres connacionals porta sang andalusista. I quart, perquè el Règim espanyol actualment es en reforça, com els anteriors d'ençà de mitjan segle XIX, en la divisió provincial, i Andalusia té moltes províncies, vuit: tantes com els Països Catalans plegats.

El ressorgiment d'un partit andalusista representa a hores d'ara un problema gravíssim per al Règim: Madrid ha contraatacat furiosament, i tant el PSOE com Izquierda Unida no han deixat d'atacar el Partit Andalucista acusant-lo de... dretà.

Són astuts; però primitivament astuts: a aquestes altures, i amb l'atur, el sí a l'OTAN, la política econòmica i l'incen- tiu al complex militar-industrial, és difícil que massa gent, ni del mateix PSOE, pugui reclamar convincentment un paper dins l'esquerra inequívoca. Pel que fa a Izquierda Unida, la capital continua sent Moscou, però Moscou ja no és el que era: tothom coneix Gorbatsxov, la perestroika, l'esclat de les nacionalitats, a la Unió Soviètica...

Temps al temps, i s'hauran de reclutar els policies a Vallecas. □

## Xafarderies

S'ARENAL DE MALLORCA ha pujat molt les seves vendes d'ençà que des de les seves pàgines els professors de l'APLEC contenen les quaranta a n'Antonio Alemany i a altres coneguts gonellistes mallorquins.

Les darreres setmanes, a n'Alemany, el deixen escriure ben poc a El Día 16 i a les tertúlies de Ràdio 4 va ben cop pu. Els contertulis, sobretot en Tarabini, s'en foten d'ell i, a micro obert no li esmenten per res les dues planes que cada quinze dies li dedican. Tanmateix, aquest xafarder ha vist la taula de la tertúlia plena de diaris de s'Arenal i les rialletes de la rotllada.

Pareix ésser que s'Unió de s'Arenal és el portaveu dels propietaris de casetes il·legals a fora vila. Comentant el fet amb el director de la publicació, me va dir que la seva casa de fora vila era ben legal però que algun dels seus col·laboradors sí que en tenien, de caseta fora permís.

Fou molt bona la idea dels organitzadors de les festes de Sant Cristòfor d'organitzar la Primera Fira de Cotxes. A la Plaça dels Nins hi va anar l'OPEL, la CITROEN, i la PEUGEOT, el dissabte i el diumenge. La fira fou prou visitada i promet tenir continuïtat.

El batle de Llucmajor va un poc cremat aquests dies degut al caire que pren la Urbanització de Capocorp. Ens ha dit que li agradaria que a les pròximes eleccions el PSM tregués dos regidors per

donar a un d'ells la presidència de la Comissió d'Urbanisme.

Aquest passat 21 de juliol es va celebrar el segon aniversari de l'obertura del Mercat Bahía. Es va celebrar una magnífica festa amb regals, degustacions i repartida de globus als nins. Malgrat la crisi que enguany pateix s'Arenal, hi ha empreses com el Mercat Bahía on vostè i la seva família, pot comprar cada dia, amb comoditat, economia i simpatia.

I ara un bon consell: si anau per qualsevol de les dues carreteres que van de s'Arenal a Llucmajor, no passeu dels 80 per hora. Hi ha avaries de circulació amb morts cada setmana i ens han assegurat que aquestes morts són degudes a anar massa depressa.

## ELECTRÒNICA *El Gaucho*

**Reparació de TV i vídeos de totes les marques.  
Radio - cassettes. Instal·lació d'antenes  
col·lectives, individuals i parabòliques.  
Radio de cotxes.**

Carrer de Mallorca, 2 - Tel.: 263423  
S'ARENAL DE MALLORCA

**S'ARENAL DE MALLORCA.** Publicació independent de la Comarca de s'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM-473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí de les Pedreres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - s'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005. FAX 269941



# Lluís Cerdó: diu més mentides que un ase no fa pets

Palma de Mallorca, juliol 1989.

APLEC vol començar aquesta carta de rèplica amb una declaració pública de gratitud a Lluís Cerdó per haver-nos brindat desinteressadament un document que pel cap baix no dubtam de qualificar de gran importància dins la història de l'anticatalanisme a Mallorca. Dit això anam per feina!

Per començar, el títol de la seva carta és una joia que no té preu. El tándem, per ordre d'importància, Alemany-Cerdó-Rodríguez Viñals, ha acusat en diverses ocasions l'APLEC d'esser una associació professional *nazi* i *feixista*. Avui encara, però, esperam que ens diguin els arguments i les proves en què es basen per fer aquestes acusacions. Dir, tothom pot dir! Demostrar-ho ja és tota una altra cosa! El capbuit més colló de ciutat podrà afirmar que l'aigua corre costa amunt, una altra cosa és que ho pugui demostrar.

El títol de la contrarèplica de Lluís Cerdó, "Aplec: el feixisme catalanista contra es poble de Mallorca", (1) ens ve com l'anell al dit per demostrar a tot Mallorca que Cerdó és un feixista dels més espigats. La prova és tan senzilla com incontestable. Resulta que APLEC manté una polèmica amb un individu en concret, Lluís Cerdó Fernández, que a la vegada és president d'un escamot de forasters conegut amb el nom de *Cultura en Libertad* del qual no sabem que mai s'hagi presentat a unes eleccions, ni que tenguí representació parlamentària ni de cap altra mena. Bé idò, tothom ha pogut comprovar que Cerdó quan s'ha vist pressionat pels arguments de l'APLEC se n'ha sortit per la tangent i ha vingut a dir que criticar-lo a ell és criticar tot el poble de Mallorca. I nosaltres preguntam: ¿Hi ha res més nazi i feixista que identificar tot un poble amb una sola persona que, a més a més, no s'ha sotmès mai a cap sufragi popular? ¿No era això el que feien Franco, Mussolini, Hitler, Stalin, etc., que quan algú criticava la seva tasca de govern, contestaven que això era un atac contra el poble? ¿A quin plebiscit o referèndum s'ha sotmès el somiatruites i tocaboires Lluís Cerdó Fernández per atribuir-se, així, per la cara! esser la boca pitonissa per la qual parla tot el poble de Mallorca? Però fins on arribarem? Que s'ha cregut aquest beneitarro!

Tota la contrarèplica de Lluís Cerdó és un tret que li ha sortit per la culata. Aquest tarambana ha anat a cobrar i l'han agafat per deutes! Ara ja no sap com treure el carro encallat de dins el fang i el millor de tot és que com més grapades pega, més es posa en evidència i s'enfonsa dins el llim que ara ja li arriba a les orelles. Per exemple, ell ara diu que no té cap relació amb el presumpte terrorista incendiari Jaime Martorell (2): "Com sempre, es catalanots seguia sa tàctica de mesclar ous amb caragols i d'atribuir-me



Antonio Alemany, botifarra director de l'extinta revista "Sovint" i actual col·laborador i editorialista de "El Día 16 de Baleares" qualificat per l'APLEC de responsable moral de l'atemptat contra TV3 per haver escalfat l'ambient anti-català des de la premsa.



Jaime Martorell, presumpte terrorista autor de l'atemptat contra TV3, amagant-se dels fotògrafs al Juliat. En aquests moments, el president de la banda terrorista "Centro Cultural Mallorquí" es troba pendent de judici en llibertat provisional sota fiança d'un milió de pessetes.

paraules que jo no he dit ni compartesc. Segons voltros, es meu pensament coincideix fil per randa amb es d'en Jaume Martorell, qui ha dit que "a los catalanistes los quemaría en la plaza pública". Però aquí vos ha fallat es servici de documentació: ni *Cultura en Libertad* ni jo mateix tenim cap relació amb en Jaume Martorell ni amb es seu Centro Cultural Mallorquí; però dues línies més avall es contradiu i reconeix que l'estiu de 1985 mantenia una relació epistolar personal: "Dia 25 d'agost de 1985 m'envià una carta personal" en la qual era tractat ni més ni manco que de "querido amigo". Sortint al pas de qualsevol altra tergiversació que Cerdó faci de les paraules de l'APLEC, ha de quedar molt clar que nosaltres hem assenyalat la curiosa coincidència de llenguatge a l'hora d'escalfar l'ambient, primer, i justificar l'atemptat, després, de tres elements: Lluís Cerdó, Jaime Martorell i Falange española de las JONS. Heus ací les proves: Lluís Cerdó, dia 3 de febrer de 1989, va acusar els polítics mallorquins de subvencionar "es repetidor il·legal de sa TV3 catalana, amb s'excusa de sa normalització lingüística... de què?" (3); Jaime Martorell, en un comunicat reivindicatiu del Frente de Liberación Nacional i lliurat en mà per ell mateix al diari *Baleares*, dia 25 d'abril de 1989, afirma: "no se nos puede acusar de destruir una ilegalidad, porque lo que es ilegal no existe" (4); Falange española de las JONS va fer arribar un comunicat a la premsa del qual reproduïm: "el repetidor emittía en frecuencia no autorizada por el ministerio correspondiente" (5). Pel fil es pot aclarir l'embull i que ningú no dubti que l'APLEC ha començat a estirar el cap del fil i no s'aturarà fins que hagi descabellat tota la troca de la trama i conxorxa obscura de l'anticatalanisme a Mallorca. I si a qualcú no li agrada, que es foti! Massa temps hem aguantat! Segons l'APLEC, entre Jaime Martorell, per una banda, i Lluís Cerdó, Antonio Alemany i Rodríguez Viñals, per l'altra, tan sols hi ha una petita diferència: Martorell diu el que pensa talment com s'ho sent: "Yo quemaría a todos esos catalanistas en la hoguera" (6), en això com a mínim és sincer, en canvi els altres tres duen el mal ben amagat i són tres ovelles disfressades de llop que no ignoren que manifestar-se obertament és contraproduent per a la causa que defensen: l'espanyolització irreversible de Mallorca.

Lluís Cerdó acusa l'APLEC d'amagar-nos darrera pseudònims: "Ets que vos amagau sou voltros, a davall ses sigles d'Aplec". MENTIDA. TRAPASSERA!

APLEC no s'amaga de ningú i la prova més irrefutable la proporciona el mateix bossot Cerdó quan, per mor dels nirvis i la tensió acumulada, ja se n'ha oblidat del que va escriure a la carta anterior: "Entre es qui firmava sa carta hi ha un tal Joan Postigo i un altre nom Lluís Lara Prieto" (7). Com quedam? A veure, que ens ho aclareixi d'una vegada! ¿Com es menja això de dir-nos que ens amagam darrera unes sigles quan ell mateix ja ha reconegut que firmam els textos amb els nostres noms i llinatges? Cerdó: estàs tan acabat que ja no saps ni cap a on girar-te per sortir d'aquest embolic en què t'has ficat!

Lluís Cerdó ha tingut la cara dura d'afirmar a la seva contrarèplica: "Sempre he dit i amb molt d'orgull, que som mallorquí, que ses meves rels són mallorquines i peninsulars (ben espanyoles, per tant)". MENTIDA! Cerdó, de mallorquí no en té ni un pèl d'una cella! Ja se pot esgargamellar, ara, fent proclames de mallorquinitat. És inútil! A nosaltres tanmateix no ens enganyarà mai. El coneixem massa bé i molt de temps fa que li seguim les passes perquè ens creguem aquestes paraules. Lluís Cerdó diu més mentides que un ase no fa pets! Mirau com s'autodefinia l'any 1987 quan encara



Lluís Cerdó Fernández, foraster-gonella que ha atonat el prejudici anti-català de sectors considerables de població mallorquina. Reproduïm la seva fotografia perquè tot Mallorca l'identifiqui i a partir d'ara mai més no pugui infiltrar-se dins manifestacions i organitzacions indígenes.

firmava Lluís: "me siento profundamente español y orgulloso de hablar y escribir el castellano que es la lengua de todos los españoles. Y es muy lógico, puesto que mis raíces son españolas al cien por cien: he nacido en Mallorca y soy hijo de mallorquí y de manchega" (8). Pensa-t'ho si ses teves arrels són mallorquines! Nosaltres no som espanyols i mai no hem deixat de considerar el foraster com una llengua invasora imposada a les males pels colonitzadors espanyols. Idò, ell l'hem agafat amb els calçons baixos i la bragueta descordada. Però, que s'ha cregut aquest foraster mitja punyeta mort de fam! Lluís Cerdó, ell mateix s'ha cavat la fossa i ara és víctima de la pròpia teranyina de mentida i falsedat que ha anat teixint des de l'any 1983 ençà. Cerdó també ha afirmat: "No me podeu acusar de castellanista, ni d'enemic de Mallorca, ni de col·laborar en es genocidi des nostro poble, porque es meu historial demostra just lo contrari". Com que no podem, eh! Escolta bé, idò, ara la pruna que t'envergarem: l'acusam, no de castellanista, sinó de foraster, cosa molt pitjor, enemic de Mallorca, col·laborador en el genocidi del



# Lluís Cerdó...



nostre poble, tot això provat pel teu historial que hem demostrat conèixer prou bé.

Lluís Cerdó a la seva contrarèplica insisteix d'acusar-nos de "racistes" pel fet que l'hem qualificat "d'empelt bord de mallorquí i forastera" i no es cansa de preguntar: "¿Per què vos afica amb els meus llinatges i amb sa meva procedència?". Passam a contestar-li amb molt de gust: primer, ens ficam amb els llinatges i la procedència d'en Cerdó perquè ell ha estat qui ha començat a fer d'aquest tema una qüestió pública en reiterats escrits: "he nacido en Mallorca y soy hijo de mallorquín y manchega" (9), "som fill de mallorquí i de castellana i, per mor d'això a ca meva només valga aprendre es castellà, i fins es 21 anys només valga parlar i escriure aquest idioma" (10), "ma mare és de Cuenca. A ca meva ma mare sempre m'ha xerrat en sa seva llengua, es castellà (pecat mortal)" (11), "ma mare és castellana (quina deshonra!), quand parl amb ella no tan sols dic totes aquestes paraules, sinó també moltes d'altres ('mesa', 'silla', 'comida', 'cepillo', 'libro', etc.), perquè amb ella parl en castellà (quina aberració!)" (12). Després de llegir aquets últims mots no hi ha dubte que la mare d'en Cerdó deu ésser una d'aquestes forasteres esquitrelles i insuportables que després d'arrossegar el cul per Mallorca un fester d'anys, encara no s'ha dignat a aprendre a parlar mallorquí. Ja va bé sabreu-ho! Segon, ens ficam amb la procedència d'en Cerdó perquè ell ha estat qui s'ha cercat ronya per gratar quan va fer amb la Consellera de Cultura, M<sup>a</sup> Antònia Munar, el que ara tant l'emprenya que li facin: "Na Maria Antònia Munar és catalana de Barcelona i parla es barceloní" (13). I tercer, hem anat a gratar en els llinatges d'en Cerdó, farts i oiats de la seva mala entranya, comprovant una i altra vegada que la seva actitud és pròpia dels impostors, xerraires i mentiders que s'aprofiten de la ignorància de la gent i van a les fires populars a vendre pocions fraudulentcs que prometen gat per llebre.

Ho hem dit, ho tornam repetir i així ho farem totes les vegades que calguin: Lluís Cerdó és un puta mentider i un embullós de mala estampa. Ja en pots pegar de bots! Ell, t'hem agafat in fraganti i t'hem trobat la mà fora de la butxaca! Tota la verborrea que ara s'inventa per excusar-se de la feta Pepe Granafino són vuits i nous i cartes que no lliguen: "Insistesc: no se tracta de pseudònims, sinó de personatges". És clar, ara resultarà que Pep Gonella no era tampoc un pseudònim sinó un personatge. Un personatge, sí, amb mel a la boca i fel al cor, afegim nosaltres. Per cert, és curiós constatar que la reacció d'en Cerdó i d'en Pep Gonella han estat idèntiques quan se'ls ha desemmascarat. El primer s'ha aferrat a matisos subtils entre pseudònim i personatge, el segon va apel·lar a diferències etèries entre anònim i pseudònim (14).

Lluís Cerdó, com en Pep Gonella l'any 1972, representa, en paraules de Francesc de Borja Moll, una ofensiva "de mallorquinisme rígid contra un suposat barcelonisme excessiu de certs gramàtics i escriptors insulars" (15). Tots dos coincideixen en una cosa: la capacitat d'enredar mitjançant una mescladissa enrevesada de mitges veritats, mentides i manipulacions barroeres. Tornam a citar Francesc de Borja Moll: "Per defensar la seva teoria dialectalista mallorquina contra l'imperialisme català, Pep Gonella embolicava una partida de teories i afirmacions en una confusió inextricable, que demostrava un desconeixement absolut de la matèria" (16). Dasset anys després de la *Polèmica Pep Gonella*, APLEC vol matisar que el tema gonella / Lluís Cerdó no és una mera qüestió de desconeixement o ignorància. Qualificar-lo així és pecar d'una supina ingenuïtat. Més bé es tracta d'un assumpte d'una mala llet i d'un maquiavelisme fora mida, que només es podrà explicar fins a les últimes conseqüències si adoptam una perspectiva colonial.

A continuació examinarem a fons un punt decisiu: la manipulació canalla que Cerdó ha fet de filòlegs d'una catalanitat indiscutible com són Antoni M<sup>a</sup> Alcover i Francesc de Borja Moll. Per exemple: Cerdó ha afirmat que treballa amb documentació "tretada de ses obres de filòlegs de primera categoria, com és ara mossèn Al-

cover o en Francesc de Borja Moll" (17). En concret d'en Moll ha arribat a dir: "sempre he reconegut sa seva feina i el consider un gran lingüista" (18) o "En Francesc de Borja Moll, il·lustre filòleg gens sospitos d'anticatalanisme" (19). La intenció que hi ha amagada rera aquesta utilització borda és clara: confondre la gent desinformada, atribuir-se una autoritat científica i fer creure que en Moll dóna suport a teories tan peregrines. Posades les coses així, és clar que la refutació de Cerdó haurà de passar inevitablement per recordar tot allò que aquest estafador ha amagat de Francesc de Borja Moll.

Comencem: **LA LLENGUA CATALANA I L'ESCOLA.** Lluís Cerdó ha acusat els mestres d'escola de dictadors catalanistes ja que, segons ell, "normalitzen es mallorquí d'ets al·lots amb llibres catalans, seguint es motlos de sa pedanteria i de sa cursilada catalanista" (20). Vegem ara, com a contrapartida, el que Borja Moll va escriure l'any 1980 sobre aquest punt: "Molts es pensen que aprendre català a l'escola significa renunciar a les paraules mallorquines que no s'usen a Catalunya. Aquesta creença és falsa. No hi ha cap gramàtica que manl dir gos ni gat ni noi en lloc de ca i moix i al·lot. ¿Com hi podríem renunciar en nom del català, si ca i moix i al·lot són paraules completament catalanes? A Catalunya han estat substituïdes, parcialment, per unes altres, però continuen essent tan catalanes com abans. En el diccionari de Pompeu Fabra, que molts es pensen que exclou totes les paraules mallorquines no usades a Catalunya, hi trobareu els mots ca, moix, nin etc., i no sols hi trobareu el mot al·lot, sinó els seus derivats al·lotada, al·lotam, al·lotejar i al·loter" (21). No hi ha dubte que Cerdó ha explotat demagògicament aquest prejudici i aquesta falsa creença fomentada per l'escola franquista i que afecta part de la població mallorquina.

**EL NIVELL ESTÀNDAR DE LA LLENGUA CATALANA I LA INFLUÈNCIA DEL DIALECTE BARCELONÍ.** Lluís Cerdó no s'ha cansat de repetir que els catalanistes "volien imposar a Mallorca un català barceloní plastificat i fals, just lo contrari d'allò que sempre va defensar mossèn Alcover" (22), "l'ho que s'ha volgut normalitzar no ha estat es mallorquí, es menorquí i s'eivissenc com a modalitats riques i nobles de sa llengua, sinó es català de Barcelona plastificat i convertit en bunyol fonètic, lèxic i sintàctic. Un bunyol que no serveix ni tan sols per parlar a dins ca nostra, llevat que volguem fer es ridícul" (23). Passam a contestar-li amb Francesc de Borja Moll: "Tant en el País Valencià com a Mallorca, existeix una massa de públic que es resisteix a admetre el nom de 'català' perquè creu que hi ha el perill d'imperialisme o d'un predomini de Barcelona o català central sobre el de les illes. Aquest recel existeix, i la consegüent antipatia contra els catalans; però la meua convicció, després de més cinquanta anys de tractar amb intel·lectuals i gramàtics de Catalunya, és que tal recel és injustificat.

La normalització de la nostra llengua literària s'ha fet, efectivament, des de Barcelona. Això és lògic i normal, pel fet d'esser el català central el dialecte més estès i per ser Barcelona el centre de gravitació de la vida intel·lectual i literària de tot el país on es parla la nostra llengua. Les normes per a formar la llengua literària no surten ni dels pagesos, ni dels menestrals, ni dels metges, ni dels missers, ni dels astrònoms: surten dels lingüistes i dels literats, o sia, dels qui tenen una preparació especial i una necessitat professional de disposar d'unes regles per a emprar l'idioma en una forma adequada a les conveniències culturals. I aquesta classe de gent sol habitar a les capitals on hi ha centres universitaris i vida intel·lectual que permet l'organització de càtedres i acadèmies. Observau que la normalització del castellà s'ha fet des de Madrid, i la del francès des de París. Això no vol dir que fora de les grans ciutats no hi hagi gent preparada i competent per a opinar en qüestions de llenguatge; però aquestes persones solen ésser representants o corresponents de les corporacions i centres d'estudi radicats en aquelles ciutats" (24). Ja sap, doncs, què ha de fer en Cerdó si com diu, cosa que és mentida, estima tant el mallorquí: anar a costura, passar per la Universitat i des de publicacions especialitzades defensar les seves propostes, perquè continuant amb paraules d'en Moll: "Si se demostra que hi hagi alguna tendència (que no sigui simplement individual) a centralitzar la llengua estàndard adaptant-la a l'ús de Barcelona, depèn de

nosaltres que aquesta tendència prosperi o no. Si a València i a Mallorca i les altres illes hi ha gent preparada i capaç de neutralitzar-la amb raons sòlides, podeu estar segurs que aquestes raons seran escoltades i acceptades. Lo que no es pot fer és alçar la bandera del cantonalisme valencià o balearic per una simple aversió capritxosa i apassionada contra el nom de català" (25).

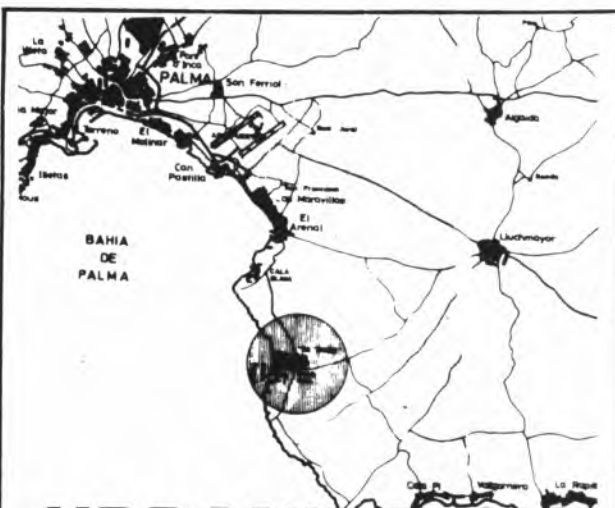
**LA INTERVENCIÓ DE POMPEU FABRA EN LA FORMACIÓ DEL NIVELL ESTÀNDAR DE LA LLENGUA CATALANA.** Lluís Cerdó no s'ha aturat de sembrar la divisió entre els catalanoparlants a fi d'afavorir la introducció del foraster dins ca nostra. Un dels recursos que més ha emprat ha estat denigrar continuadament la figura del filòleg Pompeu Fabra: "Això serà impossible mentre a Mallorca comandi sa dictadura catalanista, perquè aquests dictadors no volen mallorquí ni castellà, sinó barceloní d'en Pompeu Fabra" (26). Vegem ara el que va escriure Borja Moll sobre aquest punt: "La reforma normalitzadora dirigida per Pompeu Fabra se va fer amb moderació i respectant moltes variants dialectals no barcelonines. (...) S'han admès en el diccionari normatiu moltes paraules que en l'ús col·loquial són pròpies de les nostres illes (capell, eguinar, copinya, esclata-sang, greixonera, escarada, espira...). He intervingut a les sessions de l'Institut d'Estudis Catalans amb propostes de reconèixer com a vàlides formes baleariques com cantam, cantau al costat de cantem, canteu, i com jo som al costat de jo sóc, i han estat acceptades sense cap dificultat" (27).

**L'EXPRESSIÓ "LLENGUA VERNACLA."** Lluís Cerdó ha quedat tan plomat davant la cita de Joan Coromines que com a darrer recurs l'ha intentat enfrontar a Francesc de Borja Moll (el mateix que ja va fer Pep Gonella!) citant uns mots del llibre *L'home per la paraula* (28). Una vegada més la manipulació ha estat descarada i Cerdó ha silenciats unes paraules que F. de Borja Moll l'any 1980 va escriure pensant precisament en gonelles de mala estofa com Cerdó i tota la xusma forastera que integra "Cultura en llibertat". Vet-les ací: "Qualcú es pensa haver trobat la solució per a no dir 'català', dient 'vernáculo'. Però 'vernacle' no és cap nom que determini una identificació de llenguatge ni de cap altra cosa. Significa simplement casolà, domèstic, nadiu, de la nostra casa o del nostre país. De manera que el vernacle d'un mallorquí és el mallorquí, i el d'un madrileny és el madrileny, i el d'un napolità és el napolità etc. En una paraula: hi ha tants de 'vernáculos' com ciutats, viles i llogarets, i en dir que un orador ha fet un discurs en vernacle no sabem si l'ha fet en la llengua del seu poble natal o en la del lloc on predicava. Per aquesta vaguetat del nom, quan s'implantà la missa en llengua vernacle hi hagué capellans mallorquins que anunciaren que les misses a Mallorca serien en 'vernáculo' o sea, en castellano" (29).

Lluís Cerdó se creu ésser una eminència en filologia "crec que no ho faig gens malament", quan no passa d'esser un capesflorat que ha espigolat quatre secalls per dins el rostoll vastíssim d'aquesta branca del saber. Cerdó, amb tota insolència, ha afirmat: "A posta vos preocupen tant ses meves opinions, fins an es punt de dedicar-me dues planes, cosa que vos agraeix de veres". Qui no es consola és perquè no vol! Si Cerdó realment pensa això demostra que du les sabates ben girades de peu. Cal no confondre termes. APLEC ha dedicat dues planes a Lluís Cerdó i li dedicarà les que facin falta perquè les circumstàncies socio-político-culturals que ens han imposat les armes de la colonització espanyola permeten que un torrapipes esperpèntic com aquest pugui fer estralls i posar mal dins sectors considerables de la població mallorquina. Ens explicarem una mica més. Dins una societat sobirana i descolonitzada, el fenomen gonella no mereixeria ni el temps de fotre una escopinada en terra. El fet, però, que un 88% de la societat indígena és analfabeta en la seva pròpia llengua, sumat al fet que un 92-94% dels mallorquins varen aprendre a les escoles colonials que mallorquí-







## URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.

A la carretera de s'Arenal al Cap Blanc  
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.

Visites: cada dia manco els dimecres.

## Lluís Cerdó...



valencià-català no són la mateixa llengua (30), afegit al fet que la majoria absoluta dels aborígens mallorquins desconeixen les nocions més elementals de la seva història, llengua i cultura, tot això ajuntat fan de la població autòctona un conreu adobat perquè vengui qualsevol xerrim sense escrúpols com en Cerdó i trobi ressò a les seves paraules enverinades. Vet ací doncs el motiu perquè els gonelles se posen histèrics quan veuen que la llengua catalana és obligatòria a les escoles. Se posen frenètics perquè al fons són conscients que qualsevol persona amb uns coneixements mínims sobre conceptes com "Llengua / Dialecte", "nivells de llenguatge", "llengua estàndard", "cronologia de la repressió del català", "origen i desenvolupament de les llengües romàniques" etc. queda immunitzada de per vida contra qualsevol diarreia científica i xarlatana tipus Lluís Cerdó.

Cerdó diu de l'APLEC que tenim "obsessió p'es títols". MENTIDA! Nosaltres en cap moment hem posat damunt la taula titulacions acadèmiques, cosa que sí ha fet ell sovint sovint quan no s'atura de recordar el seu currículum, titulacions i càrrecs com, per exemple, el de Vicepresident o de President de "Cultura en llibertat": "Me sap greu dir-vos -i això sí que vos empiparà de veres- que a sa nostra assemblea general ordinària de dia 18 d'abril passat vaig esser elegit president per unanimitat" (31). Cerdó, com sempre, fa la trampa de generalitzar i de dur les aigües cap al seu moli. Evidentment que un títol no ho és tot. Ara bé, que no ens vengui Cerdó amb punyets perquè a l'hora de pujar a un avió d'Iberia voldrà que el pilot pugui acreditar la preparació a les escoles d'aeronàutica més prestigioses del món. I si té un càncer, ja està clar que pot anar a un curander, però posaríem la mà al foc, i segur que no ens cremaríem! que si pogués faria com Josep Carreras: anar als centres més avantguardistes del món, com Seattle en el cas de la leucèmia. Cerdó ha dit: "hi ha llicenciats en periodisme que són incapaços de redactar una informació". És vera! De tot quant ha dit és l'únic punt en el qual li donam la raó. Basta veure el seu cas de periodistex amb un llapis a l'orella que quan cita una font d'informació encara no ha après a documentar-la: "I sou tan pardals que posau s'exemple de Portugal, quand resulta que allà, segons una enquesta d'es setmanari l'Expresso publicada fa un parell d'anys, una tercera part de sa població s'estimaria més s'unitat

política amb Espanya, a pesar d'es temps que ha passat d'ençà que varen conseguir s'independència". Cerdó ha preguntat: "¿És realment s'Aplec una associació de professors o és simplement un grupo de jovenets exaltats? Idd te quedaràs amb les ganes que te contestem, pomot! Els nostres escrits parlen per si mateixos i demostren que nosaltres som carn vella, per això feim un brou tan bo, no com tu, que ets un pollet passat per aigua que ha sortit del niu del botifarra més anticatalanista de Mallorca: Antonio Alemany Dezcallar (Pep Gonella).

Lluís Cerdó, captiu dels seus desvarietjos febreros, és un guillat mental que veu bubotes i fantasmes de l'imperialisme català per tot arreu. Sense més ni pus ha qualificat la Llei de Normalització Lingüística de "repugnant" (32), ha dit que al President Canyelles i al Con-

seller Gilet se'ls hauria de caure la cara de vergonya per haver signat l'esmentada Llei (33). Igualment ha afirmat que amb el Decret de Toponímia, la consellera M<sup>a</sup> Antònia Munar, "mos ha donat a tots els mallorquins (sic) una bufetada" (34). Tot això, sense oblidar el qualificatiu de "dictadors catalanistes" que ha repartit a escarada contra assessors lingüístics de les institucions, catedràtics de la Universitat Balear, polítics illenes, locutors mallorquins de ràdio i televisió i mestres d'escola als quals també ha acusat, sense motiu ni fonament, d'haver "arraconat es Diccionari i ses Rondalles de n'Alcover" (35). Lluís Cerdó és un merdós estufat sense plomes que se creu capacitat de fer lliçons a tot déu sobre com hem d'escriure la llengua de Mallorca. Obnubilat pels seus deliris de Gran Salvador té les ganes de presentar-se com a model a seguir: "Sa meua actitud i es meu currículum demostren una defensa clara i llampant d'es mallorquí" (...) "demostra una actitud mallorquinista de totes totes, una actitud exemplar a favor de sa meua terra" (...) "amb una dignitat que vos podria servir d'exemple". Cerdó, està clar que vol donar lliçons de mallorquinitat a mitja Mallorca. Això ell, un pelacanyes mulato que fins als 21 anys xerrava foraster amb les seves relacions i avui encara xerra espanyol en família. Però, que s'ha cregut aquest desgraciat! Meiam si encara ens voldrà ensenyar als mallorquins com hem d'escriure la nostra pròpia llengua! Au, vés-te'n a ca na Tix, collons llargs!

Lluís Cerdó ha afirmat de l'APLEC: "Per voltros, ses qüestions filològiques són "pardalades", i no me sorprèn que penseu així deçà: dejectau allò que ignoreu. No sou capaços de rebatre es meus arguments filològics i, per tant, no vos queda altre remei que dir que són "pardalades". El sr, Cerdó està comprovat que diu més mentides que no paraules! Realment s'ha d'esser molt retorçut per reunir en tan poques línies tantes evasives i falsejaments. A veure, APLEC va dir textualment: "sr. Cerdó, vostè és l'enemic infiltrat, i per això res millor que un mestís, dins la reraguarda de Mallorca per tal d'encendre un foc de distracció, conegut tècnicament amb el nom de "baralles de negres", i així perpetuar la divisió dels mateixos mallorquins. Llavors la jugada és perfecta, mentre vostè els enfren- ta, que si mallorquí-català, que si divendres-divenres, que si quan-quand i un caramull més d'altres pardalades, aconsegueix així impedir que exploti a la superfície l'autèntic conflicte que somou les fibres més profundes de la nostra terra: mallorquí-foraster" (36). Ha de quedar clar, doncs, que APLEC té arguments filològics per rebatre Lluís Cerdó per donar i vendre més que no vulgui. La coneixença que hem demostrat de l'obra de Joan Coromines i de Francesc de Borja Moll, com també de les escorrianes periodístiques d'el mateix Cerdó, és prou taxativa per fer-lo emmudir. El que passa és que nosaltres no caurem en la trampa de combatre Cerdó en el terreny que ell ha escollit: el del simple detall (esport o deport) sobredimensionat i que respon, com ja hem dit, a la voluntat de crear una cortina de fum per tal d'amagar el vertader conflicte que commou Mallorca: mallorquí - foraster!

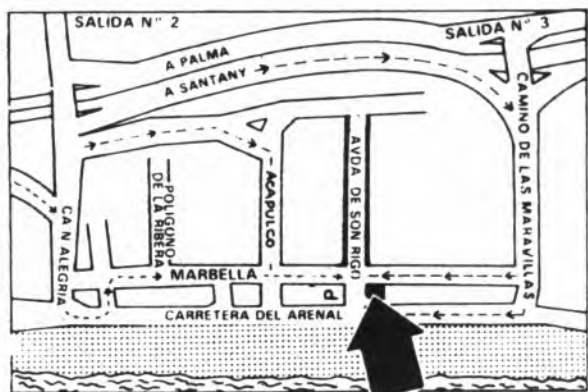
## SI VENIU A L'ARCADA

PER L'AUTOPISTA HI HA  
4 O 5 CAMINS



CARRETERA DE S'ARENAL (CANTONADA  
AVINGUDA DE SON RIGO)  
TELÈFON: 261450/54  
S'ARENAL DE MALLORCA

LA CARTA ESTÀ EN CATALÀ  
OBERT TOT L'ANY



## RESTAURANT



Carretera Palma-Llucmajor, km 23  
(Frente Gasolinera) Tel 66 17 11 Llucmajor - Mallorca

## BAR CA'N NADAL

(Nova direcció)

En Jaume i Na Catalina

Especialitats: TAPES I  
BERENARS

CARRER DE NICOLAU TAVERNER, 36 (DEVORA  
L'EXCLUSIVA). TLF.: 660043 - LLUCMAJOR





# Lluís Cerdó...



Lluís Cerdó és un infiltrat d'Espanya a la reraguarda de Mallorca per tal de sembrar la confusió entre els indígenes i desenvolupar un programa de sabotatge. Fixau-vos bé que hem dit "infiltrat", paraula emprada pel mateix Cerdó a l'hora de definir-se: "cuando llegaron a la Plaza de España, me infiltré entre ellos con el fin de oír su forma de hablar" (37). Queda demostrat una vegada més, doncs, que si Cerdó ha après quatre paraules de mallorquí ha estat per fer-nos la guerra des de dintre. Ell mateix ho ha dit ben clar: "Hay que batallar con las mismas armas que el catalanismo" (38). Qüestionar la normativa de qualsevol llengua és una activitat molt fàcil des del moment que en la redacció d'uns criteris ortogràfics hi entra un percentatge de convencionalitat prou elevat. Quina és, però, la trampa que fan Pep Gonella o Lluís Cerdó? Molt senzill: no apliquen a la llengua catalana els mateixos criteris que apliquen a l'espanyol, per exemple, del català diuen que ha d'esser d'aprenentatge voluntari, ha d'esser objecte d'estimació i ha de tenir una forma escrita per a cada modalitat; en canvi de l'espanyol no han discutit mai el caràcter obligatori, que s'hagi d'aprendre per necessitat i que tingui una normativització única. El títol següent d'una conferència seva ja ho diu tot: "Sa riquesa d'es mallorquí: un tresor que hem de conservar" (39).

Cerdó ha escrit a la seva contrarèplica: "Per molt que m'insistigueu, no faig comptes apuntar-me a cap curs de normalització catalanista. Dic que són una rentada de cervell perquè són concebuts com a eina de difusió d'es catalanot sense cap actitud crítica. Allà s'ensenyen ses normes fabriques... i s'ha acabat! No se plantetja si aquestes normes són justes o injustes, si respecten o no ses formes lingüístiques de Balears, si hi ha altres criteris més racionals". Primer, els cursos de normalització catalanista no existeixen. Una altra cosa són cursos de llengua catalana. Segon, el sr. Cerdó, si se matricula a qualsevol curs d'alemany, i qui diu alemany pot dir qualsevol altre llengua, segur que no demanarà el que s' exigeix als cursos de llengua catalana: discutir les normes gramaticals i provocar un debat a la classe sobre la justícia o injustícia de la gramàtica alemanya; amb la qual cosa queda demostrat que Cerdó no aplica el mateix sedàs a totes les llengües. Vet ací el perquè no ha contestat preguntes que li hem fet com: "¿Per què vostè quan escriu en foraster empra l'ortografia estàndard i no escriu en modalitat andalusà?" (40) Au, que esperes a contestar!

Ara ha arribat el moment d'explicar breument tot el rerafons que s'amaga darrera el gonellisme de Lluís Cerdó. Si volem matar un arbre fruïter, un taronger, per exemple, tenim dues opcions: a) l'agressió directa: anar-hi amb una serra mecànica i tallar la soca a tall d'arrels, i b) l'agressió indirecta: no intervenir-hi per res, és a dir, deixar-lo sense podar, llaurar, esquitjar i regar, amb la qual cosa aconseguirem que en un període de temps molt breu començarà per no fer bons fruits i acabarà morint. No cal dir que amb la llengua catalana, el colonialisme espanyol ha practicat les dues opcions i si el franquisme va encarnar la primera, Pep Gonella i Lluís Cerdó representen la segona. Recapitulant, doncs, existeixen dues polítiques lingüístiques per exterminar

una llengua, una cultura i un poble: la garrotada virulenta i la forma "MAÑOSA", o en d'altres paraules, la mà dreta (la violència) i la mà esquerra (l'astúcia). Ja que Espanya no ha aconseguit d'acabar amb tots nosaltres per la via brutal després de cents d'anys de colonització, ara ens ha enviat agents de contraespionatge com Cerdó per veure si ho aconseguirà per la via de la mangarrufa i l'embull. Certament tot el que acabam d'afirmar és propi del fenomen colonial que es pot presentar de dues maneres diferents: l'INDIRECT RULE o administració indirecta a través de l'astúcia de mantenir les autoritats tradicionals indígenes com a mena d'enllaços, per exemple, el practicat per Anglaterra a Menorca durant el segle XVIII, i el DIRECT RULE o administració directa a través de mesures repressives i despotes, per exemple, el practicat per França i Espanya amb la totalitat de les seves colònies, nosaltres inclosos (41).

Lluís Cerdó, sens dubte escomès per la dialèctica demoladora de l'APLEC, és a hores d'ara un moix desesperat al qual han posat entre l'espasa i la paret i que no sap com sortir-se'n d'aquest cabermoni. APLEC se congratula d'haver-lo forçat a marcar distàncies de Jaime Martorell i d'haver-lo empès a proporcionar una definició d'aquest que per provenir de qui ve, estam segurs contribuirà a fer obrir els ulls a molts mallorquins, encara avui víctimes de la presa de pèl coneguda amb el nom de gonellisme: "sa seva defensa de "lo balear" no és més que una desfressa per amagar una concepció d'Espanya com a sinònim de Castella" (...) "Es seu anticatalanisme amaga, en es fons, un antimalloquinisme, una consideració despectiva cap a sa llengua i sa cultura de Mallorca, seguint allò de "si eres español, habla español, la lengua del imperio". Cerdó, amb aquestes paraules històriques ha volgut expiar la seva relació prou demostrada amb Martorell. El preu que n'ha pagat però és definitiu ja que quan definia en Martorell, ell mateix també s'autodefinia amb la qual cosa queda demostrat que el gonellisme és ben conscient de la mala jugada que fa: exagera els trets tribals més localistes a fi de debilitar el conjunt de la nació catalana. Al cap i a la fi, tot s'acaba d'explicar si recordam que els Països Catalans, tot i constituir només un 12'7% del territori i un 27'4% de la població de l'Estat espanyol, representen, en canvi, un 32 % del PIB (42). Amb això ja està dit tot. Espanya té pànic profund al fet que les grans tribus catalanes (Principat de Catalunya, País Valencià i Illes Balears) un dia no despertin d'un somni profund i decideixen confederar-se en un sol estat sobirà i independent. Potencial humà, econòmic, social i polític ens en sobra. En fi, fins i tot un líder històric del PSOE a Mallorca, Andreu Crespi, ho ha reconegut: "A més a més, tampoc a Madrid li interessava que anàssim amb Catalunya, lo mateix que ara. Però (sic) això arma el valencianisme. I aquests grups estranys, des de Madrid ho capgiren tot..." (43)

Lluís Cerdó acusa l'APLEC de no voler "que es nostros impostos vagen a Madrid però sí a Barcelona". També a la carta anterior ja havia fet la mateixa malifeta de canviar el sentit de les nostres paraules quan va escriure que APLEC "vol convertir Mallorca i ses Illes Balears en una colònia de sa Gran Catalunya Feixista" (44). Nosaltres no hem dit mai que els nostres impostos vagin a Barcelona. Això s'ho ha inventat ell! Reptam Cerdó que demostri i documenti les seves afirmacions, però com que no pot ni podrà mai es veu obligat a tergiversar les nostres paraules i a enfilars les mentides una darrera l'altra. I és que ja no sap què ha de dir! Te tenim a les cordes, xoricet! I no és que nosaltres no hi parlem ben clar! Qui no ens entén és perquè no vol. És per de més: bé pots siular si s'ase no vol beure! Reproduïm a continuació les nostres pròpies paraules perquè tothom vegi de quina manera més grollera Cerdó ens ha manipulat: "Els doblers que els forasters ens foten a cabassos amb els impostos van a Madrid, i no a Barcelona, que també és víctima de la mateixa injustícia i espoliació fiscal" (45)

De Lluís Cerdó es poden afirmar amb contundència les mateixes paraules que Francesc de Borja Moll va dir d'en Pep Gonella: "Les raons -o desraons- d'en Gonella no resisteixen la rèplica meua o dels meus partidaris. I encara que en contestar feia l'anguila per eludir la qüestió, se li veia la filassa i quedava en descobert. Per

això la polèmica va acabar amb la derrota més vergonyosa d'en Gonella" (46). Exacte! Cerdó a les seves contestes fa l'anguila, esquivant les qüestions que se li plantegen i d'una trentena de preguntes que li ha fet l'APLEC només n'ha mig contestades sis, no cal dir que amb respostes que hem desmuntat punt per punt, mentre que de la resta no n'ha dit ni ase ni bèstia. Per exemple, no ha parlat de la manipulació dels immigrants andalusos que ha fet amb el personatge *Pepe Granalno*, del fet que els mallorquins són tractats pels forasters com si fóssim esclaus, de l'explotació fiscal que patim, de la tàctica practicada per Espanya del "divideix i guanyaràs", de la importació de delinqüència forastera, del menyspreu amb què Madrid tracta els representants legítims de Balears, de la malfiança que els mallorquins senten davant els colonitzadors forasters, del lloc d'origen dels principals càrrecs de l'administració colonial, dels diferents criteris lingüístics que aplica segons es tracta del foraster o del català etc.

En fi, ja n'hi ha prou per aquesta vegada! Sr. Cerdó, com bé heu pogut veure, nosaltres tenim arguments per na Bet i sa mare i som d'aquells que com més vent, més vela! Vos emplaçam, doncs, al tercer assalt d'aquest combat de boxa dialèctic convençuts que el guanyarem per KO directe i total, fins a l'extrem que al final, per treure-us de la lona de la pista, n'hi haurà prou amb una pala i una granereta d'emblanquinar parets.

Cordialment, APLEC. Ap. de Correus 1351.

## NOTES.-

- (1) "S'Arenal de Mallorca" núm. 175, 15 de juliol de 1989, pp. 2-3.
- (2) En aquests moments, el presumpte terrorista, Jaime Martorell Mir, està en llibertat sota fiança d'un milió de ptes, acusat d'haver atemptat contra el repetidor de TV3 d'Alfàbia dia 22.IV.1989. Vegeu DM 15.VII.1989.
- (3) Lluís Cerdó, "Vet aquí es dictadors", BAL. 3.II.1989.
- (4) BAL. 30.IV.1989.
- (5) BAL. 27.IV.1989.
- (6) D16 2.V.1989.
- (7) Lluís Cerdó, "Nazis catalanistes", BAL. 10.V.1989.
- (8) Id., "Promocionar el mallorquí", DM 9.XII.1987.
- (9) Id., id. (10) Id., DM 4.V.1988.
- (11) Id., "Nazis catalanistes", ob. cit.
- (12) Id., "Quina demagògia", DM 11.VII.1988.
- (13) Id., "Consellera catalanista", BAL. 22.V.1988.
- (14) Vegeu "Polèmica d'en Pep Gonella", ed. Moll, Palma 1972, pp. 142-143.
- (15) Francesc de Borja Moll, "Els altres quaranta anys", ed. Moll, Palma 1975, pàg. 275.
- (16) Id., id.
- (17) Lluís Cerdó, "Aplec: es feixisme catalanista contra es poble de Mallorca", ob. cit.
- (18) Id., "Vet aquí es dictadors", ob. cit.
- (19) Id., "Correctors o jutges?", BAL. 19.V.1989.
- (20) Id., "Vet aquí es dictadors", ob. cit.
- (21) Francesc de Borja Moll, "Llengua o dialecte? Català o mallorquí?", lliçó inaugural dels cursos de llengua catalana 1978-79 organitzats per l'Obra Cultural Balear, edició patrocinada pel Consell Interinsular Illes Balears, Palma 1980, pp. 10-11.
- (22) Lluís Cerdó, "Vet aquí es dictadors", ob. cit.
- (23) Id., "Fracàs normalitzador", DM 27.VIII.1988.
- (24) Francesc de Borja Moll, "Llengua o dialecte? Català o mallorquí?", ob. cit.
- (25) Id., id.
- (26) Lluís Cerdó, "Hem d'anar plegats", BAL. 20.VIII.1988.
- (27) Francesc de Borja Moll, id. pàg. 13.
- (28) Francesc de Borja Moll, "L'home per la paraula", ed. Moll, Palma 1974, vegeu apartats "El vernacle de les Balears", "Les misses en llengua vernacle" i "L'ús de la llengua vernacle en la litúrgia", pp. 123-141.
- (29) Francesc de Borja Moll, "Llengua o dialecte? Català o mallorquí?", ob. cit. pàg. 14.
- (30) Resultats proporcionats per l'enquesta sociolingüística realitzada per la Universitat de les Illes Balears, Palma desembre 1986.
- (31) Lluís Cerdó, "Nazis catalanistes", ob. cit.
- (32) Id., "Fracàs normalitzador", ob. cit.
- (33) Id., id.
- (34) Id., "Consellera catalanista", ob. cit.
- (35) Id., "Vet aquí es dictadors", ob. cit.
- (36) Aplec, "Lluís Cerdó: pel simple fet de pixar ja se creu metge dels ronyons", S'Arenal de Mallorca, núm. 173, 13.VI.1989, pp. 4-5.
- (37) Lluís Cerdó, "Manifestación catalanista", BAL. 9.I.1988.
- (38) Id., "Promocionar el mallorquí", ob. cit.
- (39) Vegeu anunci aparegut al D16 12.VI.1988.
- (40) Aplec, "Lluís Cerdó: pel simple fet de pixar ja se creu metge dels ronyons", ob. cit.
- (41) José Luis Cortés López, "Introducción a la historia del Africa negra", Espasa-Calpe, Madrid 1984.
- (42) Vegeu informe de Banco de Bilbao "Renta nacional de España y su distribución provincial" 1985 i també Jaume E. Amengual, "Viabilitat de la independència de Catalunya", Barcelona 1987, pàg. 37.
- (43) Joan Martorell, "Andreu Crespi. Aproximació Biogràfica", Miquel Font editor, Palma 1989, pàg. 82.
- (44) Lluís Cerdó, "Nazis catalanistes", ob. cit.
- (45) Aplec, "Lluís Cerdó: pel simple fet de pixar ja se creu metge dels ronyons", ob. cit.
- (46) Francesc de Borja Moll, "Els altres quaranta anys", ob. cit., pàg. 276.

**S'Arenal**  
de Mallorca

LA REVISTA CATALANA DE MÉS  
DIFUSIÓ A LES BALEARS





# LEPANTO, S.A.

COMPANYIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES

AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL

TELÉFONS: 231306 - 285321

**PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE  
LA COMARCA DE S'ARENAL**



## SERVEI AUTORITZAT TALLERS ANTONI ROSSELLÓ RAMIS, S.L.

FURGONS:

\* EKUS (DE 2'8 T. FINS A 5'6 T.)

CAMIONS:

\* TRONER

\* GANMA MIDER



**PEGASO**

CARRER DE NAVARRA, 4-6 TLF.: 660928  
LLUCMAJOR

**TALLERS  
MIQUEL MAS  
SERVEI  
OFICIAL**



CARRER DE CIUTAT S/N  
TFL.: 660125 LLUCMAJOR



## SUPERMERCAT ORLANDO

DIUMENGES DE MATI, OBERT

CARRER CANYES, 15

LES MERAVELLES (DEVORA H. OBELISCO)



imprenta

**WIGRAF**

**OFFSET-TIPOGRAFIA**

Carrer del Dofi, 16  
Tlf. 26 83 09

CAN PASTILLA

## PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.

Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.

Mag: Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.

Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

ASCENSORES

**ASPE S A**



**MUNTATGE I CONSERVACIO  
EL NOSTRE ASCENSORISTA!**

C/. MARINETA, 7 - TEL.: 266232 - 54 - S'ARENAL - (MALLORCA)



# La sentència número 95

Miquel Strubell

**L**a sala segona (secció F) contenciosa administrativa de l'Audiència Territorial de Barcelona ha donat a conèixer una sentència (la número 95) que suposa un nou — si bé modest — pas endavant per a la nostra llengua.

Després d'un litigi que ha durat quatre anys, successivament amb els responsables del Registre Civil de Barcelona, amb el jutge degà de primera instància de Barcelona i amb la direcció general dels Registres i del Notariat, el demandant, pare d'un nen nascut a començament de 1985, ha obtingut el reconeixement per part del tribunal que l'article 194 del reglament del Registre Civil (que data, significativament, del 1958) col·lideix amb els preceptes constitucionals establerts a l'article 3 (que declara la doble oficialitat lingüística) i 14 (que declara el principi d'igualtat dels ciutadans davant la llei) de la Constitució de 1978. L'arti-

cle 194, que el demandant denunciava, imposava la copulativa y entre els dos cognoms. D'ara endavant, doncs, i gràcies a la decisió de l'Audiència, qualsevol ciutadà pot exigir de qualsevol autoritat l'ús de la copulativa i entre els seus cognoms patern i matern.

Com sol passar en aquestes ocasions, caldrà veure fins a quin punt es normalitza la situació. L'exercici d'aquest dret es veurà limitat, en la pràctica, a una minoria conscient dels seus drets? O bé comprovarem com, d'ara endavant, els responsables dels registres civils de Catalunya demanaran als ciutadans quina i volen emprar, si la llatina o la grega? El temps ho demostrarà.

Queda clar que cal tenir una voluntat fèrria per aconseguir, de la justícia, cada pas en el camí d'una situació lingüística normal i equilibrada. La sentència esmentada deixa sense resoldre, per exemple, el tema

de la llengua dels assentaments als llibres del Registre Civil, que continuen impresos en la mateixa versió monolingüe imposada pel general Franco.

Un altre exemple: és sorprenent que la demanda que hem esmentat, presentada en català i motivada per una qüestió de dret lingüístic, hagi estat sentenciada justament en una altra llengua, i no en la llengua de la demanda!

I la pràctica quotidiana als registres, pel que sembla, continua sent hostil a la llengua catalana. Com, si no, s'ha d'interpretar la recentíssima reticència d'un registre civil del Vallès Occidental davant de l'evident necessitat filològica d'escriure JULIA (en majúscules) amb accent? (En canvi, em consta que el registre de Barcelona no hi posa cap obstacle.)

D'altres assumptes judicials no són imputables als registres, però són igualment enutjosos. El pobre senyor Pijuan, posem

per cas: si vol que li rectifiquin el cognom d'acord amb la normativa fabriana, ho pot aconseguir... però ho tindrà molt més complicat que si el seu cognom fos estranger! ¿Per què no hi ha una forma senzilla, àgil de tramitar, pensada en benefici del ciutadà, en lloc d'aquests viacrucis que només poden divertir un funcionari sàdic?

Aviat veurem de quin peu lingüístic calça el nouat Tribunal Superior de Justícia de Catalunya. Si us plau, que no comenci —en aquest aspecte— ranc. No cal dir que això depèn també, en bona mesura, dels advocats i procuradors (que hauran de posar-hi de la seva part, si no volen que els qui desitgen la plena i digna recuperació de la nostra llengua arribin a corejar la coneguda dita popular!).

Per avui, però, celebrem la i.

Miquel Strubell i Trueta és sociolingüista

M. Cladera Juan



## Befa a la història

Aquests dies ens ha arribat la publicitat d'una enciclopèdia sobre «La historia de las Baleares». Obra que, ben segur, desperta l'interès de bona part dels ciutadans, però que neix amb un error fonamental i que dona a l'edició un caràcter totalment contradictori. O no és una contradicció, a hores d'ara, comptar la història d'una comunitat, com és la balear, en un idioma que no és el seu?

Evidentment els editors deuen estar convençuts de que no hi ha tal error, ja que, per ells, l'idioma a emprar és el que se ven, malgrat això suposi continuar amb l'aïllament, al qual sotmeten bona part dels mitjans de comunicació al català de les Illes.

Es una llàstima que el que podria haver estat una bona història de les Balears — perquè no pos en dubte la qualitat científica del treball — neix amb el nul respecte a la pròpia història lingüística d'aquesta terra.

Afortunadament, però, avui ja és possible que la burla a la normalització de l'idioma dugui conseqüències negatives pels qui la practiquen, i, en aquest cas concret, s'ha de parlar de vendes d'exemplars.

No sé com seran els resultats econòmics d'aquesta edició, però el que puc assegurar és que, d'entrada, es deixaran de vendre tots aquells números que hauriem comprat un creixent nombre de lectors, els quals aquesta història no ens la creurem. Per una raó molt simple, perquè coneixem i estimam la nostra evolució, i tenim ben presents les humiliants injustícies que ha sofert la identitat cultural d'aquest poble. La «Historia de las Baleares» demostra que aquestes continuen, fins al punt de que Editorial Formentor ignora el dret constitucional del bilingüisme que encara pateixen les Illes.

No puc acabar aquest article sense fer referència a una altra enciclopèdia que ha tengut el coratge de presentar-se al carrer, essent fidel a les arrels històriques i culturals, i que, per desgràcia, no ha servit d'exemple als promotors i creadors de l'altra obra.

Faig referència, evidentment, a la Gran Enciclopèdia de Mallorca, que si s'hagués editat en castellà no seria ni Gran ni de Mallorca.

## Bandades de vells

Francesc Candel

**A**ixí com abans es veien colles de marrecs invadint els carrers, avui es veuen bandades de vells ocupant-ho literalment tot: bars, bancs del carrer, jardins públics, esplanades, vestíbuls de les Caixes, passejant, jugant a les botxes, anant a comprar, acompanyant nets, no gaires nets, perquè no n'hi ha... No van en plan vándal, com els xicotets, però alguns criden i esvaloten que Déu n'hi do. Es podria dir que el lapse que ara ocupa la vellesa s'ha dilatat. Antany, la gent envellia abans, però es jubilava més tard. La vellesa, en aquell temps, començava amb la jubilació legislativa i no amb la decrepitud fisiològica. Avui succeeix una mica al revés. Així, abans eres vell als 70; després es va passar a ser-ho als 65; més tard als 60, i avui ja hi ha una gran quantitat de gent que als 57 i als 58 anys s'ho ha començat a muntar per deixar la feina, els paguen l'atur durant el temps regla-

mentari i empalmen després amb la jubilació anticipada. Aquests últims confessen i presumeixen que no són vells, que no se senten vells, però ja estan col·locats a la terminal del vell. Per això tenim, en aquest cada cop més gran teixit social que són els vells —vells, gent gran, tercera edat, jubilats, pensionistes, anomenem-los com vulgueu—, gent decrepita a la punta de la piràmide i gent encara plena de vitalitat a la base d'aquest últim pis de la tal piràmide...

Jo n'observo alguns de la meua edat, fins i tot de més joves, que van ser condeixebles meus, formant rotllo en qualsevol cantonada de la zona, sobretot a la porta dels bars si dins del bar fa calor, comarejant, piropojant més o menys amb confiança les senyores, rient estrepitosament, fent-se bromes els uns als altres, donant-se cops a l'esquena com quan eren adolescents. Sembla com si tornessin a adoptar la personalitat que tenien a la infantesa. Els veig panxuts, amb el cap calb o blanc, i penso: talment oom si haguessin tornat a néixer. M'agradaria veure aparèixer el nostre mestre d'aleshores, que seria molt vellet si no hagués mort, renyant-nos i amonestant-nos també com aleshores. A mi em diuen: "Paco, no treballis tant, que potser et moriràs..." Hi ha més matissos en aquest intent descriptiu de la invasió dels vells, és clar, però...

## Mallorca no és sols una illa

Mallorca no és sols una illa al bell mig del Mediterrà, Mallorca ha esdevingut poble i comença a caminar.

Caminant amb passa ferma a Europa arribarà, el vint-i-cinc a Estrasburg la nostra parla s'escoltarà

La llengua dels nostres avantpassats, avantpassats culturals, la llengua de n'Alcover, Maragall i Ausiàs March, la formosa parla dels Països Catalans.

Vicenç de Son Rapinya

## IMPRESA

*moderna*

Tota classe d'impresos, de luxe, comercials i de propaganda

Carrer de Sa Fira, 10 - Tel. 660310  
LLUCMAJOR

## PINTURES AUTOMÒBILS PERE CANTALLOPS I LLADÓ

PLAÇA MIQUEL SALVA, 4  
RONDA MIGJORN, 164  
TLF.: 660889. LLUCMAJOR

## almacenes femenias

Almacenes Femenias, S.A. Materials de Construcció

POLIGON DE LA VICTÒRIA:

Gran Via Asima, 1 - Tels. 20 47 62 i 20 47 02

PALMA CENTRE:

Carrer d'Aragó, 139 - Tels. 27 23 56 i 27 23 64

S'ARENAL:

Carrer de Diego Zaforteza, 1 - Tels. 26 00 87 i 49 16 11

LLUCMAJOR:

Ronda de Migjorn, s/n. - Tel. 66 07 01



El prestigi aconseguit per ALMACENES FEMENIAS és el resultat de 50 anys de qualitat, servei i professionalitat.

ALMACENES FEMENIAS posa a la seva disposició tot tipus de materials de construcció, destacant les rajoles i paviments, no només pels seus bellíssims dissenys sinó també per la gran varietat d'estils que ens ofereix aquesta prestigiosa firma mallorquina.

ALMACENES FEMENIAS demostra la seva professionalitat acostant als residents d'aquestes illes les més importants marques nacionals i internacionals.



**DIVENDRES**  
**DIA 4 D'AGOST**  
A les 21 h.  
Conferència del Sr. Díaz Miguel, seleccionador nacional de bàsquet, a la Sala d'Actes de l'Ajuntament.

**DIJOUS**  
**DIA 10 D'AGOST**  
A les 18,30 h.  
Actuació de l'Escola de Dansa de Llucmajor a la Residència d'Ancians per a tots els residents i els seus familiars.

**DIVENDRES**  
**DIA 11 D'AGOST**  
A les 18 h.  
Cercavila de la Banda Infantil de Cornetes i Tambors de Llucmajor

## **Festes patronals de Santa Càndida**

### **Programa d'actes**

des de la plaça de Sant Bonaventura fins al passeig de Jaume III.

A les 18,30 h.  
Festa infantil al passeig de Jaume III amb jocs, carreres de cintes i de sacs, cucanyes i romputa d'elles, organitzada pel grup juvenil d'activitats populars.

A les 22,30 h.  
Nit de cançons a la plaça d'Espanya amb les actuacions de **SONADORS DE LLUCMAJOR** i **NURIA FELIU**.

**DIUMENGE**  
**DIA 13 D'AGOST**  
A les 9 h.  
Diana pels xeremiers.  
A les 10 h.  
Ofrena floral a Santa Càndida.

Concentració dels participants i de l'Escola de Dansa i l'agrupació Aires del Pla Llucmajor a la plaça de Sant Bonaventura.

A les 11 h.  
Missa major en honor de la patrona Santa Càndida a la Parròquia,

amb assistència de les autoritats.

A les 12 h.  
Recepció d'autoritats a la Casa de la Vila.  
Actuació de la Banda de Música.  
A les 15,30 h.

Corregudes a peu al carrer del Bisbe Taixaret i a la plaça d'Espanya per disputar les joies.

A les 19 h.  
Ball i festa folklòrica a la plaça d'Espanya amb

l'actuació de l'Escola de Dansa de Llucmajor, dirigida per Bartomeu Bergas, i l'agrupació Aires del Pla Llucmajor, dirigida per Pere Antich, acompanyades pels grups musicals Flor d'Ametller i Sonadors de Llucmajor.

A les 22 h.  
Concert de la Banda de Música dirigida pel mestre Vicenç Castellano a la plaça de Sant Bonaventura.

A les 23,30 h.  
NIT DE FOC amb el grup La Iguana a la plaça d'Espanya.

**DISSABTE**  
**DIA 12 D'AGOST**

A les 9,30 h.  
Seminaratò de Santa Càndida amb recorregut urbà pel Quadrat i la plaça d'Espanya.

La guanyadora local de la categoria d'alevins femení serà la batlessa de les corregudes del diumenge.

A les 18'45 h.  
Cercaviles de la Banda de Música pel

Quadrat i la plaça d'Espanya.

A les 19 h.  
Amollada de coets i sortida dels gegants i caparrots de Llucmajor: l'Amo de So na Moixa, en Barba-rossa, en Pere Taleca, la Bruixa Tavén, la Fada Morgana, na Joanota, els negrets, els patges i els dimonis. Recorregut pel Quadrat per recollir les joies de les corregudes acompanyats pels xeremiers de Pina.

A les 20'30 h.  
Recepció davant la Casa de la Vila dels dos nous gegants de Llucmajor, el pagès i la pàgesa, a qui s'imposaran els noms de Miquel i Càndida, en honor dels nostres patrons.

A les 22,30 h.  
Gran revetlla popular i gratuïta a la plaça d'Espanya amb l'actuació de **NIKKI COLLINS Y VOLTORS, AQUARIOS, GRAN ORQUESTRA MAHANTTAN, I EL SHOW BRASIL 89.**

Espectacle de foc amb onze dimonis que ballen, criden, encenen traques, i fan jocs malabars amb torxes.

A les 0,30 h.  
Gran castell de focs artificials a càrrec dels pirotècnics Frontera al passeig de Jaume III.

**L'AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR VOS CONVIDA A PARTICIPAR A LES FESTES PATRONALS DE SANTA CÀNDIDA, QUE SE CELEBRARAN ELS DIES 11-12-13 D'AGOST**



**AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR**  
(BALEARS)

**S'Arenal**  
de Mallorca

**265005**

EL MILLOR PREU, LA MÀXIMA QUALITAT



**SUPER PROHEN**

**PLUSMARKET**

RONDA MIGJORN, S/N. LLUCMAJOR



A dins molta nació hi ha  
que impera la /democràcia;  
no sap evitar desgràcia  
que una gent crearà;  
se inclina a pertubar,  
a robar molt de doblers;  
en matar té interès  
i poc càstig se donarà.

Diuen que n'es tolerant  
es fet de robar doblers;  
no ho fa per interès  
i la porta va destrossant;  
calaixos desbaratant  
i roba pen terra tirada,  
se'n duu descoraçonada  
en el que li va passant.

Aquell home criminal  
que forma part d'una /secta,  
lo celebra amb grossa /festa  
quan compleix es ritual;  
no és cosa casual;  
hi ha organització,  
té intenció sa Nació  
de forma molt magistral.

El qui manda sap qui és  
es lladre i s'assassí:  
el deixa dins es camí  
i no gosa es dir-li res,  
sinó que té es comès  
mirar de suavitzar-lo,  
cercarà conquistar-lo,  
es propòsit és aqueix

Però no escolta sermons  
s'assassí organitzat,  
preparat per tot combat,  
du ses seves /pretensions;

li han dades instruccions  
de s'homo que ha de /matar  
i es fet s'executarà  
sense contemplacions.

Sap que res li passarà,  
si matàs tot es Congrés,  
Ministres i els demés  
a sa presó se'l durà.  
Allà de tot trobarà,  
economat preparat,  
cuixot, conyat, caviar!  
bon tracto no pot faltar.

Un gros ofici es farà  
a tota sa gent que ha /morta;  
els nins i sa dona que /plora  
i cap càstig demanarà.  
Se lo té que perdonar  
en el transtornat mental;  
això és el gran detall  
que de fet s'escoltarà.

I s'assassí a sa presó,  
acompanyat de amics  
estudiin es camins  
per fer altra funció;  
no tenen ells cap temor  
perque no se los castiga;  
se passen sa bona vida  
mirant sa televisió.

Si es defensor del poble /hi va,  
Los cercarà protegir;  
an es Govern exigir  
que tot s'ha de renovar,  
un nou llit per descansar  
i un menjar de primera,  
deixar entrar sa femella:  
això no es pot descuidar.

## La Democràcia

Que va passar an en /Tejero  
i en els molts dels /seguidors?  
Tengueren que /creure-los

en tot el seu desenfreno;  
duien ells un bon /entrenno;  
si es cop hagués anat /bé,  
molt grossa reforma fer:  
en un ritme de bolero.

A cents varen prendre /part  
en sa tan grossa /intentiona,  
no haguera estada /broma  
si es cop hagués triomfat  
Tota ordre canviat i ses lleis molts /diferentes;  
unes persones /contentes;  
ses altres amb mal de /cap.

S'únic cas a dins el món  
va esser lo que succeí:  
en Tejero se lluí  
i va dir es jefe som,  
vos donaré gros /transtorn  
si es pla pensat no nos /falla,  
perdreu tots vostra rialla  
i bastants també es /pompons.

Tejero i Milan del Bosch  
ara viuen retenguts,  
mengen bé i ben beguts  
s'assoboren lo seu /glop;  
segur no tardaran molt  
a que seran lliberats,  
de s'Exèrcit retirats,  
així succeeix a tots.

En Tejero va assaltar  
el vint-i-tres de febrer  
es Congrés, això va fer  
i cos en terra va mandar,  
es sòtil va foradar  
amb bales que /disparaven  
a tots ells acovardaren  
i alguns d'ells se /compixà.

El rei Joan se va alçar  
defensant sa /Democràcia;  
va dir: —Aquesta /desgràcia  
jo no la puc tolerar  
i tot se pacificà  
quan varen sentir el rei;  
podem dir gràcies a ell  
es militar fracassà.

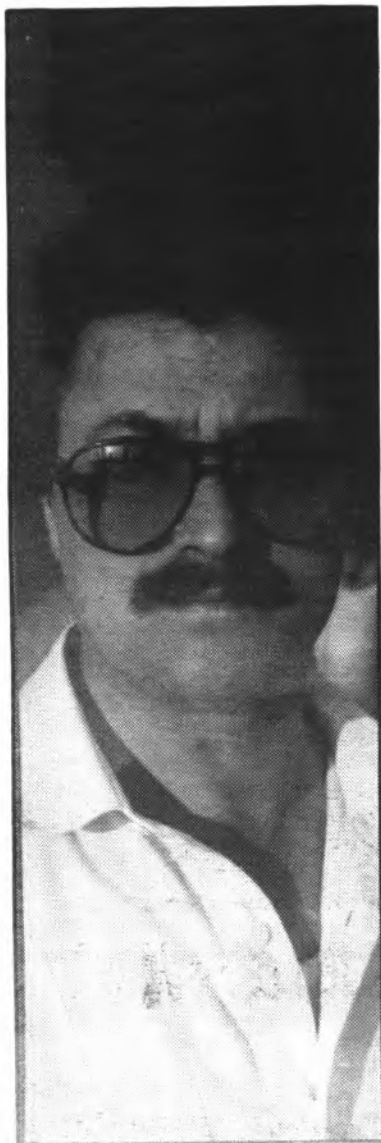
**Clement Garau i Salvà**

## PRIMER CAIXER AUTOMÀTIC QUE FUNCIONA A LLUCMAJOR

Un servei nou i modern a la seva disposició  
durant les 24 hores del dia



Entre les seves possibilitats és de remarcar la  
seva operativitat amb llibreta, i amb qualsevol  
tipus de targes: VISA, T., 6000, EUROCARD,  
MASTERCARD, ACCESS, I & B  
Plaça d'Espanya, 46 - Lluçmajor



Hem demanat a  
Joan Ragel, pro-  
pietari de la Cafe-  
teria Coral la seva  
opinió sobre l'em-  
belliment de la pri-  
mera línia a s'Aren-  
al, aquesta és la  
seva resposta.

A mi m'agradaria  
que la direcció  
única que ara va  
de s'Arenal a Ciut-  
tat, fos al revés.  
Les taules i cadires  
dels bars enmig de  
les palmeres me  
van bé, jo ja en  
tenc de sol-  
licitades. La po-  
licia hauria de san-  
cionar els cotxes  
que vagin a massa  
velocitat.



Al Club Nàutic i al Tennis Son Veri

# Trobades sòcioesportives

Manolo Manjón

Mentre a Ciutat, la representació francesa a Mallorca celebrava els dos-cents aniversari de la Revolució, el passat dia 14 es celebraven dos actes sòcioesportius de diferent caràcter.

El primer tingué lloc a les instal·lacions del C.N. Arenal, i era motivat pel lliurament de trofeus del Campionat d'Espanya d'Optimist. Tan en la classe individual com per equips, la Territorial Catalana de Vela fou la guanyadora. El millor classificat balear va ser J. Jàudenes, en quart lloc a la classificació general. Després del llurament de premis i trofeus es serví un sopar, al qual assistí Joan Montserrat, batlle de Llucmajor, acabant d'aquesta manera el campionat.

LA U.E. ARENAL  
A SON VERI

El segon acte —per cert, més popular i multitudinari que l'anterior—, tingué lloc als jardins del complex Tennis Son Veri. Aquest esdeveniment tingué com a protagonista la Unió Esportiva Arenal, i es féu lliurament de diversos premis i trofeus de la temporada 88-89.

Es un delit assistir a un sopar als jardins de l'hotel Pere Canals, i tal vegada per això mateix els responsables del primer equip de futbol arenaler elegiren aquest marc per celebrar la trobada.

Per cert, el senyor Canals Morro, que estava acompanyat per la gent diversa de la societat arenaler.

En aquesta mena d'actes, sempre s'hi veu gent, com per exemple un dels integrants més veterans de la plantilla del diari Balears. Jordi Perelló, el rector de l'Arenal, també hi era, i és que el mossèn també assisteix a les festes laiques. No hi vàrem veure el vice-president de l'equip, Manolo Valenzuela, barbut regidor de Llucmajor, ni tampoc el nostre amic Francesc Ferré Campuzano, del CDS. Què et passa, Francesc, hi havia morrets? El que si hi era, era el seu company de partit, el regidor Rabasco, i és que aquest no s'en perd ni una, per cert que l'inquiet Joaquim està engreixant excessivament. Serà el «drim»?

Hom també s'assabenta de notícies. I ens va arribar una que feia referència a la constitució d'una Associació Cultural Agramonera. El seu president és Eduardo García Marcos, que anys enrera començà a editar una revista que es deia «Agramón - Arenal». Ens digué que actualment es reuneixen a la cafeteria Venus, del nostre amic Manuel Gomariz —per cert, l'amic Manolo fa temps que no el veig, qualsevol dia arribam fins a la Venus a prendre una copa. Eduardo va seguir dient-nos que compten amb 380 socis i que en un futur pensen arribar als

1.600, que és més o menys el nombre de la colònia d'Agramón (Albacete). També ens digué que a les files de la U.E. Arenal militen dinou jugadors d'Albacete.

També tinguérem l'oportunitat de dialogar amb Enric Ogazón Marí, que ens digué que estava contentíssim amb els triomfs de l'equip que entrena, havent pujat dos d'ells de categoria, conservant un tercer la categoria. I és que en tots els integrants de l'equip de futbol arenaler el dinamisme és contagiós.

Distingirem entre els assistents la bella Xesca Sbert, corresponsal del diari Última Hora, acompanyada pel seu nuvi, Joan. Per cert, ens parlà d'un determinar esdeviment matrimonial per al mes de setembre que protagonitzaran en Joan i ella mateixa. Per contra, qui no assistí a la festa esportiva, fou el cap de la «saga» Sbert, però es que en Tomeu no és padrí tots els dies i per això era a la clínica acompanyant la seva altra filla.

I continuant amb l'acte direm que hi havia tots els ex-presidents de la U.E. Arenal, excepció feta de Damià Capò i Paco Tomàs. per tant, hi havia Josep Oliver, Gabriel Amengual, Damià Paniza, Rafel Heredia i Vienç Mateu, així com l'encantadora Catalina Mestre, sota la presidència de la qual es va dur l'entrenador Juanjo Forneris, actual tècnic del primer equip mallorquí,

el Reial Mallorca.

Alguns d'ells feren un parlament i es lliuraren els carnets d'honor a càrrec de Rafael Gómez Hinojosa, president de la U.E. Arenal.

També va parlar l'empresari agrícola i hotelier Damià Sastre Bauzá, sponsor de l'Arenal, el qual va anunciar la fi de la seva tutela perquè altres empresaris agafin el relleu fent-se sponsor oficials de l'Arenal. Per cert el president Gómez Hinojosa és un entusiasta de la llet i batuts de la marca propietat del senyor Sastre. Doncs bé, molt bé. Però d'això a fer-ne tant propaganda en públic, aconsellant descaradament als assistents que en beguin, hi ha molta diferència. Rafa, ets un mal publicista i en aquesta ocasió et vares passar.

Per acabar, fer esment de Pere Canals, així com de Catalina Mestre, els quals feren lliurament de diferents quantitats en metàl·lic als jugadors de l'equip per haver mantingut la categoria. També feren donacions de trofeus Viatges Xaloqui i Esports Arenal.

Afegirem que Mateu Joan i un servidor compartírem taula amb Jaume Alzamora, director i ànima visible de S'Unió de s'Arenal, el qual era acompanyat per la seva esposa. Amb Xesca Sbert i el seu promès Joan. I amb Manuel Luca de rojas, de Viatges Xaloqui, personatge culte i d'agradable trac-

te. Ah! el «speaker» va ser, com gairebé sempre, l'inefable Joan Vicenç López-Menchero, secretari del club de futbol arenaler.

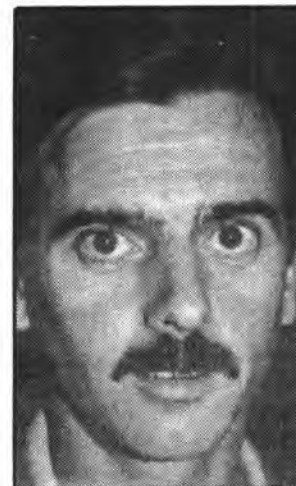
I tot això és que va donar de sí l'acte, el qual acabà començada la matinada, quan comença l'hora de la gent guapa de l'Arenal.



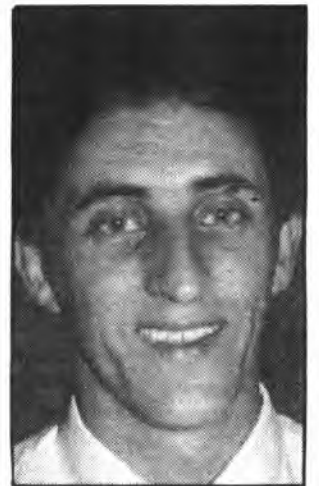
Na Francesca Sbert i en Joan Vic se casaran aquest mes de setembre. La boda promet esser sonada.



Els ex-presidents de la U.E. se deixaren fotografiar per S'ARENAL DE MALLORCA.



Eduardo García Marcos, president de l'Associació Agramonera.



Enric Ogazon i Marí, entrenador dels equips base de s'Arenal.

**TEIXITS SBERT**  
CONFECCIONS I GENERES DE PUNT  
FCA. AINA MORAGUES MONTSERRAT  
D.N.I.: 41179834  
E.L.F. 642.221  
CARRER DE LA CONSTITUCIÓ, 2. TLF.: 660272  
LLUCMAJOR (MALLORCA)  
US DESITJA UN BON ANY 1989

LA DIRECCIÓ DE LES BENZINERES DEL TERME DE LLUCMAJOR  
VOS DESITJA UNES BONES FESTES DE SANTA CÀNDIDA  
BENZINERA J. POU  
CARRETERA DE CIUTAT PER S'ARANJASSA  
BENZINERA CARLES V  
AVINGUDA CARLES V, COMENÇAMENT CARRETERA DE S'ESTANYOL  
BENZINERA SON VERI  
SORTIDA DE S'ARENAL A LLUCMAJOR



**Viure davall l'asfalt de s'Arenal**

# Més de vuitanta persones condemnades a viure als soterranis

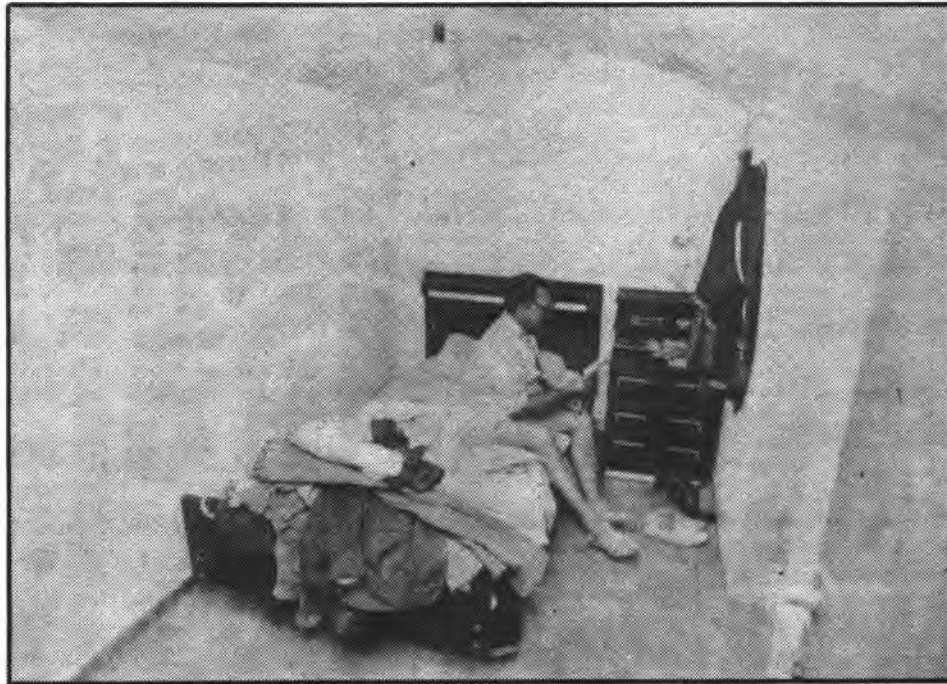
Andoni Sarriegi  
Fotos: C. Agustín

El Grup d'Acció Social de la parròquia de s'Arenal ha elaborat un informe sobre la problemàtica de les famílies condemnades a residir als soterranis d'aquest poble. L'estudi ha estat coordinat per Francesca Miralles, assistenta social, i pel sacerdot Jordi Perelló, el qual informa sobre els resultats del qüestionari al qual respongueren els veïns afectats. Segons el rector de s'Arenal, l'objectiu d'aquest informe és que la societat «n'agafi consciència i, sobretot, les instàncies responsables de la planificació dels serveis i l'Administració pública».

Quan entrem al soterrani que serveix d'habitatge a S., el seu únic habitant està pintant les parets per «combatre la terrible humitat» del cau. La casa, que de poc fa els deu metres quadrats, sense ventilació i a la qual no hi arriba la llum del sol, i on viu S., antic treballador de la construcció i pensionista des de fa vint anys a causa d'un accident laboral, el qual interromp la seva feina per rebre'ns amablement.

«Jo vaig entrar aquí pensant que m'hi quedaria vui dies... i no n'he sortit envint anys», ens comenta, «perquè només rep 20.000 pessetes al mes. No em puc moure d'aquí». L'informe del Grup d'Acció Social de la parròquia de s'Arenal es va ressó de la condemna que pateixen els vuitanta veïns d'una de les zones turístiques de més demanda de l'illa, la seva precària situació laboral els impedeix poder-se pagar el lloguer d'un habitatge digne.

La majoria dels afectats són immigrants procedents d'Andalusia (un 81 per cent), que s'instal·laren als soterranis tot just arribar de la península. Un 45 per cent dels casos més de deu anys que viuen davall terra. L'informe relaciona aquestes dades amb el



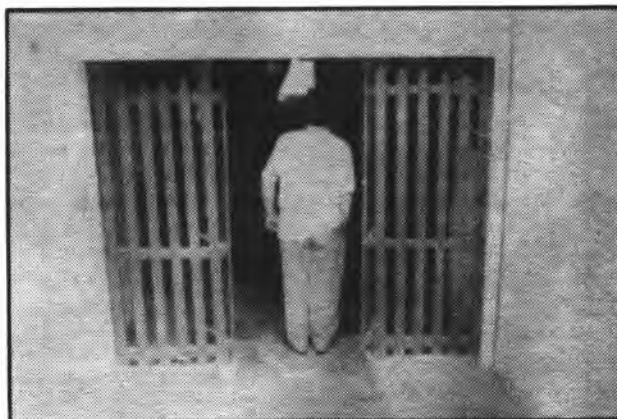
**Condicions precàries:** La majoria dels soterranis habitats de s'Arenal (uns 25) no compta amb les condicions mínimes d'habitabilitat. Aquests caus no arriben als trenta metres quadrats, són excessivament humits i no reben la llum solar. Normalment, viuen en ells immigrants andalusos, empleats de l'hostaleria o de la construcció. S. és un pensionista mallorquí que ja ha fet vint anys davall l'asfalt.

problema d'habitatges que originà a principis del «boom» turístic l'arribada massiva d'immigrants, la nul·la planificació urbanística, l'escassa oferta d'habitatges i la inestabilitat econòmica i laboral dels afectats.

De les 22 famílies entrevistades (en cinc casos no ha estat possible), 14 es componen de tres o quatre membres. Com a mínim habiten als soterranis de s'Arenal 42 adults i 35 nins. La majoria d'afectats treballa a l'hostaleria (15 adults) o a la construcció, encara que també hi podem trobar set persones que estan a l'atur, dos invàlids i una venedora de cupons.

De les 25 persones que treballen, només dues compten amb un contracte fix. 14 treballadors tenen contracte fix discontinu, tres un contracte temporal i un, un contracte d'obra. En tots els casos, l'habitatge que ocupen és llogat i la majoria dels afectats (15 casos) no paguen més de 15.000 pessetes. Un preu sempre alt per a immobles que no tenen, ni de lluny, les mínimes condicions d'habitabilitat.

Dels 18 soterranis que s'han midat, 12 no supe-



**Condemnats a no sortir:** En aquest petit habitatge de s'Arenal hi viu des de fa anys una viuda i els seus cinc fills.

ren els trenta metres quadrats. La mitja es situa en els 30'1 metres quadrats. L'informe recull alguns casos en els quals el soterrani no arriba als 14 metres quadrats i dona aixopluc a famílies de tres i quatre components que paguen mes de 10.000 pessetes pel lloguer d'aquesta casa. Pel que fa al nombre d'habitacions, el més normal és que en tenguí dues (nou casos) o tres (onze casos). Amb bany complet no hi ha més que quatre soterranis i a 12 només hi ha dutxa i excussat.

Sobre les condicions d'habitabilitat, a 15 soterranis hi ha excés d'humitat, altres 20 no tenen llum solar i a 14 hi ha se-

riosos problemes de ventilació.

Per constatar els resultats de l'informe hem visitat alguns dels soterranis de la zona i, en un d'ells, trobam una dona viuda que viu juntament amb els seus cinc fills. La casa té dues habitacions obscures, una d'elles ocupada permanentment per un jove malalt mental.

El rector, Jordi Perelló, que ens ha acompanyat durant el nostre recorregut, ens ha comentat que «aquí, a s'Arenal, tot s'aprofita. Són capaços de llogar qualsevol cosa i el que és pitjor és que no hi ha cases alternatives, per això necessiten els soterranis».

**Roca**

SANEJAMENT \* CALEFACCIÓ \* ENERGIA SOLAR \*  
INSTAL·LADOR

**A. Puig**

PASSEIG DE JAUME III, 3 - TEL.: 660977  
07620 LLUCMAJOR

**Muebles**  
**Gual**  
MOBLES DE TOTS ELS  
ESTILS \* PROJECTES I  
PRESSUPOSTS  
MATALASSOS I COIXINS  
\* VENDA AL COMPTAT I A  
TERMINIS  
CARRER DEL BISBE TAXAQUET, 28 TEL.: 660902 LLUCMAJOR

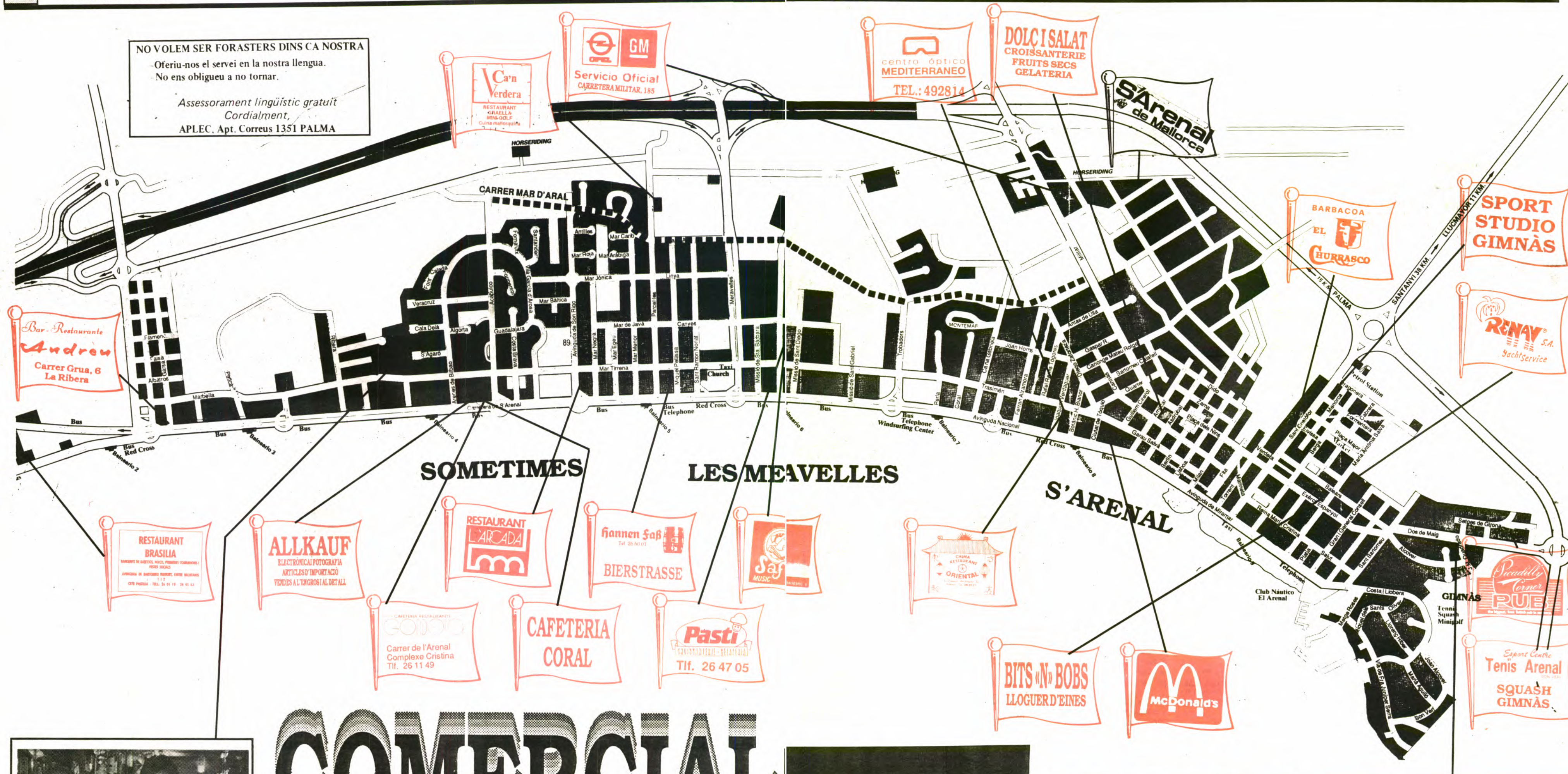
**CALZADOS**  
**SERPELL**  
FABRICACIÓ PRÒPIA  
SOM ESPECIALISTES EN RÈPTIL I EN TOTA  
CLASSE DE PELLIS  
JAQUETES DE PELL. PREUS DE FÀBRICA  
RONDA MIGJORN S/N (DEVORA FIRESTONE)  
TELÈFONS 662052 - 661352  
LLUCMAJOR

**GRAN OFERTA**  
**Firestone**  
**4x3**  
POSI AL SEU AUTOMÒBIL 4  
NEUMÀTICS NOUS... ¡EN  
PAGUI NOMÉS 3!  
JOAN SERVERA MESQUIDA  
SERVEI DE NEUMÀTICS  
RONDA MIGJORN, S/N.  
TLF.: 660089. LLUCMAJOR



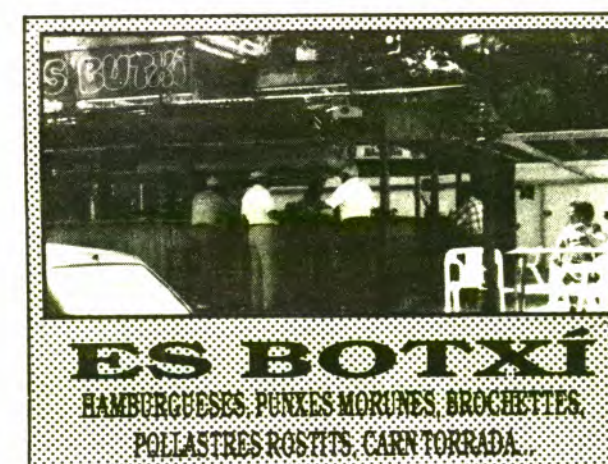
NO VOLEM SER FORASTERS DINS CA NOSTRA  
- Oferiu-nos el servei en la nostra llengua.  
- No ens obligueu a no tornar.

Assessorament lingüístic gratuït  
Cordialment,  
APLEC. Apt. Correus 1351 PALMA



Si voleu menjar i  
beure be,  
anau a Can Bernat  
es Binisalamer

# COMERCIAL ARENALERA





**Petits anuncis**

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

**BORSA  
IMMOBILIARIA**

**URGEIXEN PISOS  
PER LLOGAR.  
FINQUES  
AMENGUAL.**

**Sant Cristofol, 16.  
Tel. 269250.**

**PISOS I XALETs**  
per llogar a la comarca  
de S'Arenal.

**FIQUES SASTRE  
BARCELO**  
Carrer Milà, 15.  
Tel. 260649.  
S'Arenal de Mallorca

Necessit solar d'un miler de metres quadrats a S'Arenal. Tel.: 265590.

LLOC ESTUDI per hores. Màxima discreció i serietat. Tel. 404218.

**CONTESTADORS AUTO-  
MATICs**, telèfons sense  
mans, telèfons sense fils.  
**ELECTRONICA EL GAU-  
CHO.** Carrer Mallorca, 2.  
Tel. 263423.

LLUCMAJOR, Son Colom  
finca d'uns 6.000 metres,  
ametlers i garrovers, vella  
caseta de foravila, cisterna,  
s'hi pot edificar. 1.500.000  
Ptes. 200807. Demanar  
per Antònia Maria.

LLUCMAJOR, prop de la  
muntanya, enmig de la na-  
turalesa, terrenys d'uns  
5.000 metres, semitancat,  
ametlers, petit pinar, camí  
asfaltat, bones vistes, s'hi  
pot edificar. 1.300.000  
ptes. 200807. Demanar per  
Antònia Maria.

**IMMOBILIARIA  
BALEAR C.B.**

**A.P.I.M. DARDER**  
CARRER DE SA FONT, 66  
TELFS.: 662402 - 662411  
FAX.: 662161  
LLUCMAJOR

NECESSIT FINCA fins a 4  
quarterades, entre ses Ca-  
denes, es Pil.lari i s'Aran-  
jassa. Telf.- 491016.

BAR A S'ARENAL, es  
lloga, situat entre dos ho-  
tels; dos banys i petita ter-  
rassa. Per a tot l'any. Llo-  
guer 55.000 Ptes. Tel.  
268651.

TRASPAS LOCAL gran,  
al carrer Trasimen de s'A-  
renal. Actualment serveix  
d'oficina. Telèfons 268201  
-490152.

TRASPAS restaurant per  
una tercera part del seu  
valor, per no poder aten-  
dre. Contracte indefinit.  
Local que pot servir per  
qualque altre negoci. Tel.  
710087.

**SE TRASPASSA  
O LLOGA  
RESTAURANT**

de 96 m.<sup>2</sup> i 30 m.<sup>2</sup> de  
terrasa al carrer  
Joaquim Verdaguer, 3  
de s'Arenal

Tlf. 26 67 21

**VENC  
PARCEL·LES  
REGUIT A 2 KM.  
DE S'ARENAL.  
33%  
D'ENTRADA I LA  
RESTA 6 ANYS.  
TEL.: 460527  
203480**



**CRISTALLERIA  
LLUCMAJOR**

Acrisallaments d'Obres - Miralls -  
Vidres de color - Decorats - Vidreres  
Artístiques.

Ronda de Migjorn, 105. Tel.: 661493  
LLUCMAJOR (Mallorca)

VENC PIS amoblat, de  
dues habitacions dobles, a  
les Palmeres. 4.000.000 de  
pessetes. Telf. 264167.

TRASPAS LOCAL de 250  
m<sup>2</sup> a l'altura del balneari 8  
de S'Arenal, per tres mi-  
lions de pessetes, lloguer  
70.000 ptes. Tel. 261671.

ARENAL, 2 pisos fets 1 de  
sol, 6 dormitoris, 2 banys,  
gran cuina, amoblat.  
10.000.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

ARENAL, 4 dormitoris, 90  
m<sup>2</sup> de terrassa, vistes a  
tota la badia, sense mo-  
bles. 8.400.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

LES MERAVELLES, dú-  
plex 100 m. 3 dormitoris,  
zona tranquil·la, sense mo-  
bles. 15.000.000 ptes. MIR  
- AMENGUAL. 269250.

ARENAL, pis 3 dormitoris,  
100 m<sup>2</sup>, amoblat, molt  
bones vistes. 8.500.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

ARENAL, planta baixa, 150  
m<sup>2</sup>, nova construcció, 3  
dormitoris. 10.500.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

BADIA GRAN, xalet ados-  
sat, 3 dormitoris, nova  
construcció. 14.000.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

CAN PASTILLA, pis 2 dor-  
mitoris, amb terrassa, amo-  
blat. 5.400.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

ARENAL, locals de nova  
construcció. 14.000.000 a  
30.000.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

URBANITZACIO SA  
TORRE, solar 1.000 m<sup>2</sup>,  
primera línia, tancat, edifi-  
cable 300 m<sup>2</sup>. 12.600.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

SANT JORDI, terreny rús-  
tic, 11.250 m<sup>2</sup>, 4.500.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

LES PALMERES, solar  
1.140 m<sup>2</sup>, tancat.  
5.800.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

ZONA LLUCMAJOR, rús-  
tica, 2 quarterades, casa, 1  
dormitori, sala - menjador  
amb ximeneia, porxada  
tancada, 700 arbres frui-  
ters, regadiu per goteig.  
14.000.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

EL PIL·LARI, hostel 300  
m<sup>2</sup>, planta baixa, 10 habi-  
tacions, gran cuina indus-  
trial, 3 sales, equipat com-  
pletament. MIR - AMEN-  
GUAL. 269250.

ZONA SON VERI, planta  
baixa amb jardí, 100 m<sup>2</sup>.  
habitables, 20 de terrassa,  
100 de jardí. 12.600.000  
ptes. MIR - AMENGUAL.  
269250.

ZONA SON VERI, traspàs  
gelateria a 50 metres de la  
platja, bal. 9. Traspàs res-  
taurant bal. 8-9 a 50 metres  
de la platja, molt ben mun-  
tat. Venc bar 160 m<sup>2</sup>, cate-  
goria primera especial, bal.  
9. MIR - AMENGUAL.  
269250.

ARENAL, traspàs souvenir,  
supermercat, bona situa-  
ció, contracte indefinit.  
16.000.000 ptes. MIR -  
AMENGUAL. 269250.

SNAT JORDI, en construc-  
ció, entrega de claus a fi-  
nals d'any, 110 m<sup>2</sup>, traster,  
ximeneia, garatge opcio-  
nal. 10.000.000 ptes., faci-  
litats. MIR - AMENGUAL.  
269250.

LLOGUERS zona Can  
Pastilla - Arenal, aparta-  
ments, xalets per a la tem-  
porada d'estiu o per a tot  
l'any. MIR - AMENGUAL.  
269250.

APARCAMENT al carrer  
Xabec de Can Pastilla. Tru-  
cau hores de menjar i per la  
nit. Tels. 462228 - 463051.

APARTAMENT amb una  
habitació doble i una indivi-  
dual, lloc per temporada o  
per mesos a Can Pastilla.  
Tel. 460689.

LES PALMERES. Lloc  
apartament amoblat i nou.  
Dues habitacions dobles i  
piscines comunitàries. Tel.  
465935, hores d'oficina.

S'ARENAL, entre els bal-  
nearis tres i quatre, a pri-  
mera línia, lloc pis amb dos  
dormitoris. Tel. 232810.

S'ARENAL, lloc aparta-  
ment nou i amoblat. Tel.  
461569. Senyor Navarro.

CAN PASTILLA, a primera  
línia, lloc apartament, ren-  
tadora automàtica, TV,  
bones terrasses. Mesos  
d'estiu. Tel. 269207, mig-  
dies.

CAN PASTILLA, aparta-  
ment 4 dormitoris, 2 banys,  
lloc. Tel. 260640.

CAN PASTILLA, lloc aparta-  
ment, dos dormitoris do-  
bles, gran sala menjador,  
bany, lligador, televisor,  
rentadora, vista panoràmi-  
ca. 75.000 ptes., mesos  
d'estiu. Tel. 752711.

CIUTAT JARDI o s'Arenal,  
cerc apartament per llogar.  
Tel. 758226, dematins.

LES PALMERES, venc pis,  
2 dormitoris, 2 banys, sala,  
cuina, terrassa, vista a la  
mar. 3.500.000 ptes. Tel.  
265020.

S'ARENAL, lloc pis tres  
dormitoris, vista a la mar.  
Carrer Salut, 21-7c. De 17  
a 20 hores.

LLUCMAJOR, lloc planta  
baixa. Cridar hores de co-  
merç. Tel. 661832.

CAN PASTILLA, lloc aparta-  
ment de tres dormitoris.  
Tel. 460689.

BELLAVISTA, venc aparta-  
ment 3 dormitoris, bany, lli-  
gador, traster, energia  
solar, jardí, vista a la mar, a  
15 minuts de Ciutat. Tel.  
710704.

S'ARENAL, lloc planta  
baixa de tres dormitoris.  
Tel. 268943, de 20 a 22  
hores.

CAN PASTILLA, davant  
l'Hotel Oasi, lloc primer pis  
molt gran, apte per dispen-  
sari, agència de viatges...  
Tels. 469424 - 468493, de  
13 a 16 hores.

S'ARENAL, al carrer dels  
Trobadors, devora la platja,  
pis amoblat, tres dormitoris  
dobles, dos banys com-  
plets, cuina amoblada i  
equipada, sala menjador,  
galeria, terrassa amb vista a  
la mar i a la muntanya. Des  
de juliol a setembre el lloc  
per 650.000 ptes. Tel.  
245250.

SON FERRIOL, planta  
baixa, sotil obert amb terra-  
ça, jardí, dormitoris, cuina  
amoblada amb fusta del  
nord, venc per vuit milions  
de pessetes. Facilitats.  
Tels. 244422 - 243729.

ES MOLINAR. Pis en finca  
de tres anys, tres dormito-  
ris, venc per sis milions,  
dos milions i mig d'entrada.  
Tel. 249775.

ES MOLINAR, venc pis al  
carrer del Tinent Torres.  
Quatre milions vuitcentes  
mil ptes. Tel. 242531.

S'ARENAL, primera línia,  
entre balnearis 7 i 8, parti-  
cular lloga pis 4 dormitoris  
dobles, gran saló-  
menjador, terrassa de 40  
m<sup>2</sup>, 2 sales de bany, lliga-  
dor, cuina equipada amb  
ofice, rebredor gran, re-  
bost, galeria. 75.000 ptes.  
Tel. 719327.

**S'ARENAL**

Bitllets d'avió i de vaixell.  
Vols xàrters.  
Crediviatge.  
Lloguer de cotxes.  
Reserves per telèfon i  
entrega de bitllets a  
domicili. Amilcar, 16.  
Tels. 266673-261265.  
S'Arenal de Mallorca.

**ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA**

Nom:  
Cognom:

D.N.I.

TELF:

**ATENCIÓ**

- Escriviu un sol anunci per cupó.
- Useu lletres majúscules.
- Escriviu dins el requadre el text.

TEXT:

Ompli aquest cupó i enviaï-lo a:  
S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 - 07600 -  
SES CADES DE S'ARENAL



## Petits anuncis

ENTRE CAN PASTILLA i s'Arenal, cerc nau industrial o solar gran, per construir-n'hi una. Tel. 261246.

NECESSIT Magatzem, casa vella o solar a Ses Cadenes, Pili-lari o Meravelles. Ofertes al 261246 - 261052.

Rústica de regadiu de vers s'Aranjassa, 10.000 metres quadrats, casa legítimada que necessita reformes al molí, safareig. Possibilitat d'electricitat. 11.000.000 ptes. Facilitats. Tel.: 715131 i 740236.

## PERRUQUERIES

PERRUQUERIA de senyors Ca'n Paco. Carrer Virgili, 1 - Can Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

## VIATGES

VIATGES S'ARENAL  
Billets d'avió i de vaixell  
Vols xàrter  
Crediviatge.  
Lloguer de cotxes.

Reserves per telèfon i entrega de billets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

VIATGES JUTLANDIA TOURS, lloguer de cotxes, vols xàrter, oferta Canàries 2 per 1 (el seu acompanyant de franc), Londres des de 16.000 Ptes. Carrer Miramar, 25 - bis. Tel. 263585.

VIATGES XALOKI. Billets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

## VENDES

LLIBREMA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

OUS FRESCS de gallina rossa  
Servici a restaurants i hotels cada tres dies. Preus interessants.  
Granja Acosta.  
Llucmajor.  
Tel. 660432.

VENÇ BOT de fibra de 10 pams descobert amb motor fora borda de 7'50 CV «Mercury». Tel. 262769. Ref. Miquel.

VENÇ ciclomotor Mobylette Liberty, color blau metal·litzat, amb intermitents, per 55.000 ptes. Tel. 238981.

VENÇ NAU 250 m². a s'Arenal. Tel. 268111. Demanar per Agustí.

VENÇ CASA gran, 1.000 m²., cente Llucmajor, carrer de Sant Pau. Tel. 260164.

## ANIMALS DE COMPANYIA

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - De di lluns a divendres, de 17 a 20 hores.

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdager, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

## BORSA DEL MOTOR

Seat Ibiza, PM-N. 700.000 Ptes. Panda Marbella, PM-N, 530.000. Volkswagen Polo, PM-N, 680.000. Seat 127, quatre portes, PM-P, 85.000. Seat 127, PM-X Fura, 75.000 Ptes. Telf. 248914 - Son Ferriol.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAU. Tel. 413867 - Son Ferriol.

## PERSONALS

FADRI, 32 anys, periodista, vull relacions formals amb senyoreta bonica i simpàtica. 710087.

FADRINA, 40 anys, ATS, vull formar una família amb fadrí culte i simpàtic. 710087.

VIUDA, 55 anys, estudis, vull relacions amb cavaller culte. 710087.

SEPARADA, 24 anys, molt maca, simpàtica, vull relacions amb cavaller culte i formal. 710087.

FADRI, 41 anys, policia nacional, vull relacions formals amb senyoreta culta. 710087.

ENGINYER TECNIC, 50 anys, posició social alta, estudis superiors, vull conèixer senyora intel·ligent, bona mestressa de casa, amiatat de moment. Que no fumi. Apt. 10.237 - Palma.

CAP DE VENDES, 34 anys, rossa, varis idiomes, independent, seriosa, caràcter sincer, agradable. Aficionada als esports aquàtics i a la naturalesa. Em vull casar. Apt. 10.093 - Palma.

MESTRESSA DE CASA, bona presència, estalvis suficients, vida tranquil·la, hobby la jardineria, cultivar; senyor senzill de bona salut, sense vicis, formar família. Apt. 10.237 - Palma.

SEPARADA, 28 anys, independent, 1'60, prima, nacionalitat estrangera; voldria formar una família amb senyor amant dels nins i de l'esport. Apt. 10.093 - Palma.

SEPARADA, maca, figura excel·lent; la meua vida sentimental és un fracàs, estic interessada a conèixer senyor amb fins seriosos. Amiatat, de moment. 247912.

SENYOR NEGOCI TEXTIL, mitjana edat, alt i bona presència, esdevinidor resolt; cerc senyoreta intel·ligent, solvent, per formar parella i família. 247912.

AQUARI, bon caràcter, 29 anys, tendre, amorós, bona posició social i econòmica; contactaria amb senyoreta que es sentís fora de lloc. 710087.

CERC L'AMISTAT d'una dona dolça, simpàtica, seriosa. Estic disposat a oferir-li tot el meu amor si ella paga la pena. Cinquantí solitari. 710087.

CAVALLER estranger voldria trobar senyora o senyoreta que es vulgui casar a canvi d'una respectable quantitat de doblers. Ap. de Correus 10.093 - 07080 - Palma.

COMERCIANT, 40 anys, em trob totalment sol per haver perdut el meu valuós temps amb titolets i no dedicar temps a les dones, ara em dedico a trobar-la. Crida al 710087.

CAMBRER, 20 anys, sí, tu pots ser la meua valuosa dona per a sempre. Si em crides no t'oblidaràs de mi durant tota la teua vida perquè t'estimaré amb follia. Crida al 710087.

ELECTRICISTA, 29 anys, el teu amor desconegut que tant i tant de somni, vull que vinguis a mi com jo aniré a tu, si em crides no te'n penediràs. 710087.

MARINER, 45 anys, a la meua juventut vaix deixar el meu amor a una riba, i mai més el vaig tornar a trobar, pots ser tu, si em crides ho sabrem. 710087.

JOVE, 22 anys, fadrí, natural de Jaén, alt, corpulent, bona presència, treball seriós ben pagat, alemany perfecte; cerc senyoreta formal, senzilla per amiatat parella. 710087.

FADRI, 49 anys, militar de professió, 1'76 d'alçada, fortuna personal, vida resolta, presència impecable; vull formar una família amb senyora / senyoreta de 29 a 45 anys, elegant i culta. Apt. 10.093 (Palma).

VIUDO, 30 anys, amorós, voldria conèixer al·lota que m'envolti de felicitat, bona companyia, crida al 710087.

DONA D'UNA cinquantena d'anys, s'ofereix per fer neteja a cases de s'Arenal, a 500 Ptes. l'hora. 260380.

DIVORCIAT, seriós, formal, si tu cerques amor, jo cerc amor, els dos en una eterna passió. Crida i no ho oblidis. 710087.

SEPARAT legal, 56 anys, vida resolta, molt bons estalvis, nivell cultural mig-alt, visc sol, no tinc fills, xalet, casa de camp, si em crides et faré feliç. 710087.

ESCULTORA, 34 anys, som rossa de pell llarg i arriat, molt atractiva, som una fantàstica cuinera i una bona mestressa de casa. Si em vols conèixer ho sabràs, també som simpàtica, agradable i molt amorosa. 710087.

PERIODISTA, 38 anys, fadrí, m'encanten les dones, però quan estic sol només m'agrada una, la més somniada i la que sempre és a la meua ment, esper que siguis tu, cor meu. 710087.

JOVE, 22 anys, gran personalitat, em sent sol, molt amor per oferir per fer feliç la dona que m'estimi com a marit, som atractiu i molt simpàtic, ho sabràs tu mateixa quan em coneixis. 710087.

REGULO, xilè, 27 anys, m'encanta Palma i les seves dones, voldria conèixer al·lota de 18 a 27 anys, som moreno, ulls verds clars, fadrí, romàntic, tímid, atractiu, si em vols conèixer crida al 710087.

GUAPO SENYOR cerca senyora de 45 a 49 anys, ingressos alts, vaixell, cotxe, pis, visc sol, sense fills, viudo, m'agradaria trobar dona amb classe que li agradi vestir bé i no com les àvies. 710087.

PEL-ROJA, ulls blaus, 32 anys, fadrina, visc sola, voldria trobar home amorós, sobretot m'agraden els homes que no en vulguin una altra quan estan amb tu, som atractiva, però tampoc miss món. 710087.

NO PUC TROBAR la sort en l'amor, si tu em pots ajudar endavant, crida, jove de 30 anys, ros, grans ulls negres, 1'73, prim. 710087.

NEGOCI PROPI, 45 anys, seriosament, cerc senyora que em faci feliç i, per suposat, jo a ella, amor mutu. 710087.

PERRUQUERA, bona presència, fadrina, guapa, senzilla, m'agraden els homes amorosos, m'agrada la música i sobretot la lenta. Senyor de 27 a 33 anys, crida al 710087.

AGENT DE SEGURETAT, 39 anys, no és impossible la felicitat en l'amor, jo esper trobar-la, m'agradaria que tu fossis la senyora, amorós. 710087.

DIVORCIADA, 43 anys, voldria trobar cavaller d'uns 39 a 44 anys que siguin amorós, atractiu i que els agradin molt els jocs, si ho vols em pots cridar al 710087.

VIUDA, 55 anys, sense fills, el meu cor obri les seves portes de pinte en ample i no les tancarà fins que trobi el meu gran amor, gaudirem de la vida. 710087.

FUNCIONARI, 26 anys, fadrí, la soledat envolta la meua vida de turment, voldria trobar al·lota de 18 a 26 anys que sigui amorosa i molt graciosa. 710087.

ESTUDIANT, 20 anys, visc sol, cotxe, t'espera tu, dona dels meus somnis adorables fins que arribis al meu cor i d'una fletxada em facis tornar boig d'amor. 710087.

MESTRA, 32 anys, em voldria casar amb un home molt ben dotat, però sense vicis, crida, t'esperaré amb ansietat. 710087.

MASSAGISTA, 43 anys, vull un home amb característiques molt normals, guapo, senzill, treballador, que no begui. Crida al 710087.

TRADUCTORA, 25 anys, fadrina, una filla, el meu nom és Carol, cabells llargs, ulls blaus, atractiva, home de 24 a 30 anys, que no begui i que sàpiga estimar donant molt d'amor. 710087.

DELINIAN, 48 anys, separada, sense fills, tu i jo el destí o l'amor, si em crides segur que no te'n penediràs de conèixer-me. 710087.

PSICOLOGA, bons ingressos, 33 anys, fadrina, visc totalment sola a un xalet amb piscina i barra, fins totalment seriosos, si em crides et promet que et banyaré en cava fins que et tornis foll d'amor. Amorosíssima. 710087.

MORENESA, fadrina, atractiva, amb moltes ganes de trobar el meu home per fer-nos feliços mútuament, si em crides et promet que et proporcionaré tot l'amor que tinc. 710087.

## FERRETERIA

**LLOMPART**  
ADROGUERIA I ARMERIA  
PLAÇA D'ESPANYA, 44  
TLF.: 660297  
LLUCMAJOR  
BONES FESTES

## JOIERIA RELOTGERIA

**MARINA**  
CARRER, SALUT, 21  
TEL.: 262415  
S'ARENAL DE  
MALLORCA



## PERSONALS

**SENYORA**, viuda, sense fills ni problemes, vida acomodada. Cerc senyor fins a 65 anys, dinàmic, juvenil. Bona amistat de moment, per formar una llar. 710087.

**CUBANA**, vida tranquil·la, estalvis, pis propi, afeccionada a les novel·les de misteri, lectura informativa. Voldria trobar parella, senyor honrat, de 46 a 60 anys. Cridar al 710087.

**ELECTRICISTA**, separat legal, dues filles, em sembla que estic vivint un somni que sempre es repeteix, em veig tot sol sense esperances de trobar-te, cridar, no ho dubtis, ens ajudarem. 710087.

**ESTRANGERA** de 25 anys, atractiva, esvelta, 1'65 d'alçada, vol conèixer mallorquí fins a 29 anys. Fins seriosos. Cridau al 710087.

**VENC ORDINADOR** Spectrum, 128 K, amb quaranta jocs. 37.500 pessetes. Tel. 260064.

**SENYOR** atractiu, corpulent, professió superior, capital elevat, fortuna personal; em trob sol, voldria relacionar-me amb algú per amistat / família; senyoreta educada. 710087.

**DIVORCIADA**, 48 anys, alta, atractiva, idealista, cultura general, visc sola, fills independents, importants estalvis, alguns negocis; voldria trobar senyor bo per formar parella. 710087.

**ADMINISTRATIVA**, d'idees clares, ingressos elevats, senzilla, elegant, alta, atractiva; vull formar parella amb senyor educat per fins matrimonials. 710087.

**DIVORCIAT**, 44 anys, 1'87 d'alçada, bona presència, cultura àmplia, cap vici, amable; vull formar una família amb senyora senzilla, que li agraden els animals, el camp i la casa. 710087.

**CUINER**, alt, guapo, bon físic, 90.000 ptes. al mes, estudi propi, cotxe, sol, béns importants, m'agraden els animals, la muntanya, els toros; senyoreta semblant. 710087.

**MODEL** de perruqueria, 43 anys, alta, cabells llargs, morena, bonica, cultura general, molt senzilla; només vull amistat amb senyor bo i amable. Possibles fins seriosos. Apt. 10.237 (Palma).

**DIRECTOR GERENT**, 50 anys, sense problemes econòmics, voldria conèixer senyora, no importa si té fills, fins seriosos matri-

**SEPARADA** legal, 27 anys, negoci propi, estudis mitjans, xalet, cotxe, molt bonita, senzilla. No vull ser enganyada. Senyor honrat i educat. 710087.

**SEPARADA**, 38 anys, pis, estalvis, som morena, elegant, guapa. No tenc fills i som amant de la llar. Vull senyor fins a 48 anys amb l'esdevenidor resolt. Apt. 10236 - Palma.

**SENYOR**, 48 anys, separat, donant de sang i organs, interessat a conèixer mallorquina, viuda, separada o fadrina, tenc casa i cotxe, sense fills. Apt. 10236 - 07090 - Palma.

**VIUDA**, 56 anys, estrangera, estudis universitaris, varies llicenciatures, vida acomodada. Voldria formar parella amb senyor, 56 a 70 anys, sa, actiu. Indiferent fills. 277990.

**FADRI**, important càrrec, 34 anys, importants béns econòmics, estudis, pis a Palma. Voldria casar-me amb senyora o senyoreta intel·ligent, bona presència. 277990.

**SEPARADA**, resident a Palma, feina segura, estudis mitjans, varis idiomes, amant de la llar, nins, camp. Voldria formar una família amb senyor de 30 a 40 anys, seriós. 710087.

**VIUDO**, 56 anys, alt, fort, apassionat, bondados. M'agrada la dona amb personalitat, tímida. Senyora d'aquesta qualitat, formar parella o matrimoni. 277990.

**SEPARADA**, 32 anys, aviat obtindrà el divorci. Voldria amistat de moment, senyor seriós, lleial, 35 a 49 anys, no importa el seu estat civil. 277990.

**FADRI** simpàtic, de mitjana edat, seriós, educat, sense vicis, independent. Cerc dona simpàtica, original, d'idees clares, per fer-la feliç en matrimoni. 277990.

**SEPARADA** legal, 51 anys, 1'76, dinàmica, elegant, seriosa. Voldria senyor responsable, bo i simpàtic. Llar. 710087.

**VIUDA**, 67 anys, casolana, varis negocis de comestibles, neta, m'agrada la música romàntica, marxosa. Voldria amistat amb senyor seriós, actiu, simpàtic. Fins seriosos. 277990.

**VIUDA**, 59 anys, senzilla, sense problemes, simpàtica, sembla que tenc menys anys. Vull continuar feliçment amb un senyor semblant. 277990.

**FADRI**, som forner, honrat, et faré molt feliç, formar una família. Tenc 38 anys

**Si et vols casar o aconseguir una bona i neta amistat, no li donis més voltes. No dubtis més ja que el que no aconseguix mitjançant els serveis del Centre d'Orientació Matrimonial, «La Pareja Unida», no ho aconseguix de cap altra manera.**

**Comprova-ho vosté mateix/a. Ajudam a tothom de la mateixa manera: fadrins/nes, viudos/es, separats/des, divorciats/des, alts i altes, grossos i grosses, primis i primes i guapos i lletjos.**

**Ves a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1. tel. (971)71 0087.**

**Al Centre Matrimonial «La Pareja Unida» disposam d'una gran quantitat de senyoretes i senyors entre 50 i 72 anys que volen trobar la seva mitja taronja, o una amistat formal.**

**A vosté, senyor o senyora, si també ho desitja, podeu rebre ajuda de «La Pareja Unida» a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1.**

**VIUDA**, 58 anys, seriosa, posició social alta, importants béns, sana. Vull de moment amistat amb senyor dialogant, amb bons fins, 59 a 60 anys. 277990.

**COMERCIANT**, 45 anys, fadrina, sese fills, no tenc família a Mallorca i em trob massa sola. Voldria fer amistat formal amb senyor bo. 277990.

**SEPARADA**, 44 anys, 1'76, prima, atractiva, capital elevat, elegant, bon cor. M'agradaria fer amistat o formar parella amb senyor de 50 a 55 anys. 277990.

**MILITAR**, esdevenidor assegurat, culte, presència, serietat. Em vull casar amb senyora intel·ligent, bona presència, amb cultura, de 30 a 40 anys, alta. 710087.

**FADRI**, 45 anys, madrieny, resident a Palma, béns importants, col·lecció de gran valor, distingit. Cerc senyora amb cultura, elegant. Formar família. 277990.

**MALLORQUI**, 39 anys, finques, casa rústica, negocis elèctrics, varis idiomes. Vull senyoreta per casar-me, bona, intel·ligent, desperta, de 25 a 40 anys. 710087.

**FADRI**, culte, cotxe, pis a Palma, finques, bona persona, simpàtic, formal. Vull formar una família amb senyora de 31 a 46 anys, intel·ligent. 710087.

**CARACTER AGRADABLE**, 37 anys, bona presència, vídua, vul refer la meua vida amb senyor responsable, honest, de gran cor, indiferent posició. 710087.

**PERRUQUER**, 28 anys, alt, morè, bona presència, educat, formal, fadrí, som bo, m'agrada passejar i la vida tranquil·la. Voldria conèixer al·lota bona, senzilla. Fins seriosos. 710087.

**SOM UNA SENYORA VIUDA**, distingida, 65 anys, no em falta res, posició econòmica resolta, m'agrada viatjar, som alegre, simpàtica, però estic molt sola, necessito un company fidel, educat, per conviure plegats. Cridau al 710087. Fins formals, seriosos.

**SENYOR ADVOCAT**, 65 anys, bona presència, 1'72 d'alçada, prim. Estic separat, tenc la vida resolta, sense cap tipus de problema econòmic, però sí el tenc de soledat, d'estimació. M'agradaria molt trobar una bona dona, que em pogués fer feliç, de moment una bona amistat, fins seriosos. 710087.

**SENYORA DE NEGOCIS**, 42 anys, bona presència, 1'63 d'alçada, activa, treballadora, a causa de la meua feina no puc conèixer gaire gent per estar moltes hores ocupada. M'agradaria conèixer cavaller formal, bona persona, per tenir, de moment, una bona amistat, no importa estat civil, fins seriosos. 710087.

**MESTRE D'ESCOLA**, a Palma, 34 anys, fadrí, mallorquí, cabells negres, 1'80 d'alçada, bona presència, estic cansat d'estar sol, tenc amigues però no parella, interessada a conèixer-me per tenir, de moment, una bona amistat, només has de cridar-me al 710087.

## CRISTALLERIA

### EL ESPEJO

**VIDRERES  
EMPLOMADES,  
GRAVATS ARTÍSTICS,  
VIDRES DE  
SEGURETAT,  
TANCAMENT DE  
GALERIES AMB  
ALUMINI I CRISTALL,  
VIDRES I MIRALLS EN  
GENERAL, MAMPARES  
DE BANY.  
CARRETERA DE  
MANACOR, 426  
CASA BLANCA - TLF.: 249039**

**FADRI**, mitja edat, alt, guapo, professió immillorable, 320.000 ptes. al mes, propietari finques i immobles; cerc senyora de 30 a 40 anys amb les idees clares, estudis i formal. 277990.

**MESTRE D'OBRES**, 39 anys, alt, amb estudis superiors, esdevenidor resolt, vida acomodada, atractiu; cerc senyora / senyoreta simpàtica, bona, semblant edat, neta, fins formals. 710087.

**EMPLEADA D'AJUNTAMENT**, 26 anys, 1'73 d'alçada, bonica, amb estudis superiors, idealista, fins matrimonials; senyor senzill, molt bo, sense vicis, net. Apt. 10.237 (Palma).

**SENYORA**, 56 anys, cabells castanys, atractiva, 1'72 d'alçada, aspiracions, escriure, teatre, agradable conversa, senzilla, comprensiva; senyor amb fins amistat / formar una família. 710087.

**ARIES**, impulsiva, optimista, divertida; feina pròpia, sense problemes; voldria conèixer jove de fins a 33 anys per una possible història d'amor. 710087.

**FADRI** de mitjana edat, la meua feina és la construcció, 200.000, cotxe, xalet, m'agraden els esports, la casa. Senyora 35/50 anys, fins matrimonials. 247912.

**MALLORQUI**, 30 anys, 1'80 d'alçada, estudis universitaris, pis, cotxe, fadrí, voldria fer una amistat seriosa, senyoreta fadrina / viuda, sense problemes. Apt. 10.093 - Palma

**VIUDA**, 31 anys, atractiva, intel·ligent, 180.000 al mes, pis propi, xalet, i casa gran a Eivissa. T'ofereix el meu amor, la meua comprensió. Senyor formal 34/40 anys. 247912.

**ESTUDIANT**, esportista, m'agrada la muntanya, m'apassionen les regates; contactaria amb al·lota amb els mateixos gusts. Exclusiva amistat. 247990.

**PILOT** d'aviació d'edat, físicament atractiu, 1'80 d'alçada, està interessat en conèixer al·lota de 17 a 22 anys per bona amistat i si és possible conviure, viatjar i disfrutar de la vida. Crida'm al 710087.

**CAP DE VENDES**, 36 anys, bona presència, cotxe, xalet, resident a poble, amb un gran esdevenidor; em falta amor, estimació; senyora / senyoreta formal, amb fins matrimonials. 710087.

**INDUSTRIAL**, 57 anys, es-tatura mitjana, simpàtic, natural de Cáceres, visc a Palma, totes les comoditats; em falta el teu amor, senyora comprensiva, educada, indiferents fills. 277990.

**VIUDO**, 60 anys, encara faig feina, 90.000 ptes. al mes, algunes cases, cotxe, fill casat, m'agraden els toros, els esports, viatjar; senyora jovial amb ganes de viure. Crida'm al 710087.

**PROPIETARI FABRICA**, 43 anys, alt, mallorquí, 170.000 ptes. al mes, estalvis elevats, prim, cabells negres, bona presència, inquietudes culturals; vull formar parella amb senyora responsable. 247912.

**PINTOR** de professió, músic d'hobby; voldria conèixer senyoreta fins a 33 anys que li agradi la música i un poc la bohèmica. 277990.

## MENJARS CASOLANS



**SOM ESPECIALISTES  
EN XOT I PORCELLA  
FEIM PRESSUPOSTS  
PER A BATETJOS,  
COMUNIONS I BODES  
APARCAMENT PROPÍ  
ELS DILLUNS  
TANCAT  
AVINGUDA DE  
CARLES V - TEL.: 661117**

**S'Arenal**  
de Mallorca

**265005**



## PERSONALS

**ENGINEER**, 27 anys, el meu cor bateja cada dia més fort perquè sàpigues que et necessit, no sents el seu batec?! Doncs acosta't més, et necessit, dona, tu seràs el que més apreciarà el meu cor, ànima, pensament i altres. Com abans millor, fins totalment seriosos. 710087

**PROFESSORA D'IDIOMES**, voldria conèixer l'home dels seus somnis, un home que sàpiga el que és una dona de la llar, bruna de cabells llargs, ulls negres, 31 anys. Crida'm al 710087.

**FADRI**, 24 anys, professió important, 145.000 ptes. al mes, pis i cotxe propis, salut excel·lent, nacionalitat italià - espanyola; cerc senyoreta formal, intel·ligent, per fins seriosos. Apt. 10.237 (Palma).

**SEPARAT**, 29 anys, mallorquí, 1'80 d'alçada, prim, ulls negres, estudis normals, afició a la música i l'arqueologia; senyoreta amb fins semblants, amistat / matrimoni. 710087.



### FRUTALES LLUCMAJOR

Arbres fruiters  
Avets de Nadal  
Palmeres  
Plantes interior i exterior  
Carretera de S'Arenal  
a l'entrada de Lluçmajor



**Pasti**  
Croissants calents,  
entrepans i pastissos,  
gelats i begudes.  
Tot pel teu berenar.  
Carrer del  
Pare Bartomeu  
Salvà, 8.  
(Carrer de  
la Porciúncula).  
Tel. 264705 -  
S'Arenal.



**265005**

## GASTRONOMIA

**MCDONALD'S S'ARENAL**. Celebra el teu aniversari amb nosaltres en un ambient familiar. Avinguda nacional, 34 (entre els balnearis 8 i 9). Tel. 491891. Srta. Susana.

**RESTAURANT DELFIN DORADO**. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un mil·lenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

**RESTAURANT SA BOLERA**. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

**OS CANTEIROS RESTAURANT**. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

**CAFETERIA COSMOPOLITA**. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

**EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA**. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

**RESTAURANT JAMAICA**, cuina mallorquina, especialitat en paellas. Carretera Militar, davant l'ambulatori. Tel. 262923. S'Arenal.

**RESTAURANT XINES**, Xina Oriental. Carrer Joaquim Verdagué, 12. Tel. 266721 - S'Arenal de Mallorca.

**HOTEL MARACAIBO**, cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

**BAR RESTAURANT ANDREU**. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

**XINA ORIENTAL**. Menjars i begudes xineses. Carrer de Joaquim Verdagué, 12. Tel. 266721, S'Arenal.

**RESTAURANT CA'N TIA TALECA**. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Lluçmajor.

**RESTAURANT - TORRADOR LLUCMAJOR**. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V. cantonada Carretera de Campos. Tel. 660339 - Lluçmajor.

**CAFE CA'N REAGAN**. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

**LA COVA DEL TORO**. Cuina típica mallorquina, pa amb oli i pernil, caragols, tripes, frit, truita de riu, gambes, paella. Carrer Arrecife davant la mar. Ciutat Jardí.

## SERVEIS PROFESSIONALS

**CERC FEINA d'administratiu**. Títol de batxiller i COU, faig estudis d'informàtica de gestió. Coneixements de mecanografia i maneig d'ordinadors. Demanar per Joana al telèfon 661861.

**SOM METGE RURAL**, de medicina general, 31 anys. Estic en tràmit de divorci i vull refer novament la meua vida feliçment. La candidatura que em cridi al 710087.

Dona de fer feines s'ofereix per hores de Sant Jordi i enrevoltants. Telf. - 642494.

**DOS CAMBRERS** autònoms professionals. Serveis extres a hotels, servei diari a l'hora que sia, s'ofereixen. Tel. 263042.

**ANGLESA** de 21 anys, parla anglès, italià i espanyol, cerca feina. Tel. 261046.

**CUINER** de 25 anys cerca feina. Telefonar a partir de les 5 de l'horabaixa al 268675.

**DONA** de fer feines per hores s'ofereix a S'Arenal i Cala Blava. Tel. 265838.

**PER REPARTIR** propaganda o similars m'ofereix, tenc experiència. Tel. 266332.

**JOVE** de 21 anys amb COU i idiomes s'ofereix per qualsevol feina seriosa els horabaixes. Tel. 266332.

**MESTRESSA** s'ofereix per cuidar nins a ca meua de S'Arenal. Horari a convenir. Tel. 262197.

**DONA** de fer feines s'ofereix per hores. Tel. 269225.

**PROPIETARI** taller, fadrí, estudis, cotxe, apartament, vull relacions formals amb senyoreta simpàtica i formal. Mitjana edat. 710087.

**Jardiner diplomad**. Construcció i conservació de jardins. Endreç de Palmeres i instal·lació de regadiu. Telf. - 490321. S'Arenal.

**PROPIETARIA** boutique, modista, importants estalvis, xalets i pis a Europa, fadrina, molt responsable. Vull formar una família amb senyor de 39 a 50 anys. 710087.

**FADRI**, som fotògraf, estudis superiors, 38 anys, negoci propi, importants béns. Vull formar una família plena d'amor. 710087.

**FERRERIA DE N'ANTONI SEGUI**. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

**BALL DE BOT**, al·lota jove en dona classes. Grups reduïts. Econòmic. Per informació: 416445. Demanau per na Maite.

**LLUCMAJOR**, pneumàtics Joan Servera, correuges de tot tipus, bateries, equilibrats, pegats ràpids i pegats de coberta en calent. Ronda Migjorn, s/n. Tel. 660089.

**CUINER** amb experiència s'ofereix per hores o de nit. Barbacoes, cafeteries, restaurants o particulars. Tel. 268675.

**SI TE VOSTE** una caseta al camp i vol que li faci un quadre d'ella, cridi'm. José Alvarado. Telf. 263881.

**SENYORA** de neteja, s'ofereix a 600 ptes. l'hora. Telf. 413269 - 770348.

**ANGLESA** nacionalitzada a S'Arenal cerca feina de recepcionista, telefonista o similar. Tel. 268975.

**AL·LOTA** s'ofereix per tenir cura de nins i per fer neteja per hores. Trucar els vespres. Bàrbara. Tel. 271316.

**GUARD NINS** a ca meua. Bon tracte. Tel. 266834.

**TELEVISORS**, vídeos, ràdio-cassettes, arreglam. **ELECTRONICA J. GARCIES**. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

**BUGADERIA Super Clean**, rentam en sec i amb iagua, mantes, cobertors i tota la resta. C/ de Sant Antoni de la Platja, 8 - Can Pastilla. 260370.

**PNEUMATICS BRASIL**, pegats ràpids, bateries, correuges de ventilador, canvis d'oli, greixar, rentats de motor. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

**ARREGLAM** rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. **Electronica EL GAUCHO**. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

**PROPIETARI** confecció de pell, mallorquí, capital elevat, xalet, casa rústica, cotxe, fadrí amable, responsable, educat, afeccionat a la pesca i al col·leccionisme. Em vull casar, 28 a 40 anys. 710087.

**SENYORA** resident a Mallorca, estrangera, posició alta, vida resolta, estudis, comoditat. Afeccions culturals i culinàries. Em vull casar amb senyor formal, 40 a 59 anys. 710087.

**DONA DE NETEJA** se necessita. Tel. 265005.

**SENYORA** s'ofereix per a servici domèstic. 4 dies cada setmana. Tel. 269225.

**MATERIAL DE CONSTRUCCIO**, rajoles i pavimentació. **JOSEP MARTINEZ**. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

**LLICENCIAT** en literatura grega, 57 anys, actiu, esportista, pis, apartament, bona presència, sol·licit senyora de 40 a 45 anys, agradable, cultura àmplia, elegant. Esper la teua cridada al 710087.

**PISCIS**, 38 anys, batxiller superior, cotxe, finques pròpies, fortuna personal, estic sol, fadrí, vull formar parella / família amb senyora / senyoreta senzilla. 710087.

**PROFESSOR DE KARATE**, 34 anys, natural d'Albacete, resident a sa Pobla, visc sol, actualment estudiï idiomes. De bona família, béns importants. Senyoreta interessada. Apt. 10.093 (Palma).

**NEUMATICS SON FERRIOL**, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pneumàtics. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

**INSTAL·LACIONS** elèctriques i sanitàries **CEJU.CB.**, instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

**PAPERERIA CERVERA**. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

**MARES**, vos agradaria dedicar més temps als vostres fills, però no en teniu, de temps. Deixau-los en les meves mans. Trucau de 14'30 a 16'00 Margalida. Tel. 416673.

**AL·LOTES** de 15 a 19 anys, necessit per tenir cura d'oficina. Necessari idiomes, mecanografia i simpatia. Tel. 710087.

**TINTORERIA CALTOR**. Neteja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

**PLANXISTERIA**, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pil·larí.

**CRISTALLERIA TORRES**. Carrer Lisboa, 35 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

**BUGADERIA** i tintoreria Laundryette. Rentau vós mateix. Rentat en sec. Carrer Sant Antoni de la Platja, 8. Tel. 260370 Can Pastilla.

**MAGATZEM DE PINSOS**, adobs i cereals. Distribuidor de pinsos PIEMA. Avinguda del Cid, 77. Tel. 243725 - Son Ferriol.

## ENSENYANCES

**FRANCES** i anglès, classes particulars a S'Arenal. Tel. 269946.

**IDIOMES 92**  
TRADUCCIONS  
TÈCNIQUES  
CLASSES D'ANGLÈS,  
ALEMANY I ESPANYOL  
PREUS ECONÒMICS  
CARRER DE BARTOMEU  
CALAFELL, 6 BAIXOS  
TELF.: 491998  
07600 S'ARENAL

FRANCES, ANGLÈS, alemany, classes particulars, conversació per a principiants, zona S'Arenal. 263881.



C. BALEARES, 25-2  
El Arenal

T'ofereim cursos de programació en:

BASIC  
dBASE III PLUS  
COBOL  
TURBO - PASCAL  
TURBO - C  
TURBO - BASIC  
BASIC2 \*

\*(el de l'AMSTRAD PC) i de formació d'usuaris en:

ABILITY 2000  
OPEN ACCESS II  
SYMPHONY  
LOTUS 1-2-3.  
LOCO SCRIPT.  
A més d'un llarg etcètera, pots aprendre:

BANCA  
MECANOGRAFIA  
COMPTABILITAT  
IDIOMES  
REPÀS.  
Carrer Balears, 25-2-1.  
Tel. 491916 - S'Arenal de Mallorca.

**PROFESSOR** de dibuix tècnic necessit. Tel. 262276.

**GIMNAS ESPADAS**. Carrer del Duc de Rubí, 3 - Son Ferriol. Gimnàstica de manteniment, Karate, Judo. Telf. 418709. Professors titulats.





EL BAR LAS PALMERAS va presentar aquesta formació: Jaume, Julio, Roberto, Seguí, Paco, Seco i Anaya. Es recomanà més entrenament!



El segon classificat d'aquest any, el BAR SALON de Llucmajor.



Equip de CONSTRUCCIONS CAN MARI de Son Ferriol. Guanyaren el Torneig de les Festes de l'Estiu del poble.



També dins el programa de festes de Sant Cristòfol, el grup Picadís va representar l'obra «A on anam», de Martí Mayol i Moragues. L'acte tingué lloc al pati del col·legi Son Verí, el passat dia 9 de juliol.

Dirigits per Miquel Ambrós, el nostre ex-rector, capellà i amic, aquesta és la plantilla dels actors de Picadís: Damià Tomàs, Caterina Riutort, Joana Bover, Núria Boadas, Maria A. Huguet, Tana Mesquida, Ferran Caldentey, Margalida Capellà, Nadal Caldentey, Andreu Segura, Joan Ferrer, Jaume Ferrà i Joan Suñeda.

A les fotografies (cedides per Fotos Valeriano), una vista general del públic i els actors en acabar la representació. Curiosament, va ploure mentre tenia lloc l'espectacle i per quatre vegades es va haver d'interrompre la representació. Però la gent va seguir fins al final. Es veu que hi ha ganes de seguir amb actes d'aquest tipus. (A. de V.)



Paco Fortuny, l'amo de l'Sport Studi de s'Arenal, va guanyar el campionat de les Balears de fisioculturisme aquest mes passat.



Els tercers d'aquest any, el GAUCHO. S'esperava més d'ells. Amb el nou espònsor TRANSPORTES RAMIS-SASTRE, la formació dins la foto: Albert España, Miguel A. Hernández, Jaume Vidal, Carlos Pérez Pulido, Carlos Mayero, José L. Bueno i Izquierdo.



Dins el programa de les Festes de s'Arenal, en futbol sala, hi participaren aquests quatre equips: Bar Las Palmeras, El Gaucho, Bar Los Caracoles i Salon Bar de Llucmajor. Guanyador: Per cinquè any consecutiu el Bar Los Caracoles aconseguí el triomf, a la final, contra el Bar Salon, guanyaren per 7 gols a 4.

Aquests són els noms dels guanyadors: (drets) Tomeu Pons, Mario Zamora i Tino Orosa; (acotats) Toni Ondoño, Manolo Pérez i Manolo Navio.

NOVA BOTIGA D'EXPOSICIÓ I VENDA



**PEUGEOT  
TALBOT**

AGENT OFICIAL

**TALLERS MARINA**

**JOAN RAMON CLAR**

RONDA DE MIGJORN, 80 (DAVANT EL BAR ODEON)

TALLER: CARRER MARINA, 104 - TEL.: 660521

07620 LLUCMAJOR



MALLORQUIMICA, S.A.

**FABRICA DE PINTURES,  
ESMALTS I VERNISSOS**

FÀBRICA I BOTIGA A LLUCMAJOR

CARRER DE PERE ROIG, 43 AL 49 - TEL.: 660236.

BOTIGA A PALMA

CARRER JOAN CRESPI, 45 - TELÈFONS: 230942-454411



S'Arenal de Mallorca

# L'aigua, element escàs

Manolo Manjón

Els responsables municipals llucmajors, així com la societat adjudicatòria del Servei Municipal d'Aigües de Llucmajor (SOSEGUR), criden l'atenció als empresaris i ciutadans arenalers per a què es moderi l'ús del que, hores d'ara, sembla ser l'or incolor, l'aigua.

Efectivament, com SOSEGUR indica en uns fulletons que s'han repartit profusament per tot l'Arenal, l'aigua és un bé escàs i, per tant, no ha de ser malgastat. Per això es demana que segueixin les següents recomanacions:

Tancament de l'aixeta quan no es necessita l'aigua que raja.

Dutxar-se en lloc de banyar-se.

Acurçar el temps que ragi la dutxa.

Utilitzar sistemes de goteig per donar humitat al jardí.

No fer ús de la mànega per rentar el cotxe.

També es diu que l'Ajuntament de Llucmajor està fent les obres que permetran, aquest estiu, reforçar el subministrament d'aigua, però que així i tot no es malgasti l'aigua pel bé de tothom.

En fi, que per la part que a nosaltres ens correspon, ja hem aportat el nostre petit gra de sorra perquè es faci un ús més racional

de l'aigua; ara el que falta és que la ciutadania sigui conseqüent i segueixi aquestes normes que repercutiran en benefici de tota la col·lectivitat.

## PER QUE CERVESA?

I seguim parlant de líquids, però en aquest cas d'un líquid que no és precisament necessari.

Mirin, alguns ciutadans han manifestat el seu descontent pel fet que, durant les passades festes estiuenques arenalers, es celebràs públicament un concurs de bevadors de cervesa.

Aquest concurs es celebrà a la plaça Major de l'Arenal, i hi participaren adolescents, mentre que la majoria de espectadors eren majoritàriament nois.

De qui va ser la idea? Segurament a Múnic i a un club privat, la idea del concurs de bevadors de la rossa cervesa hauria quedat molt bé, però aquí, a l'Arenal i davant de tants de nois, doncs la idea va ser xavacana i digna de l'algú sense massa cap a l'hora de programar entreteniments juvenils.

Ah! Això ja és a compte d'aquest informador. Que els recitals de la Guia i dels Héroes de Silencio, doncs fabulosos. Seria per compensar?

S'Arenal de Mallorca

## Una empresa particular tindrà cura de les zones verdes

Un dels punts que es va tractar a l'ordre del dia de la darrera comissió de Govern de l'Ajuntament de Llucmajor, hi havia l'adjudicació directa a l'empresa Jarma el manteniment de les zones verdes de s'Arenal, per un import total de dos milions tres-centes mil pessetes, durant els mesos de juny a desembre.

També hi figurava la contractació de feines específiques, en col·laboració amb els tècnics municipals, per a la redacció dels projectes necessaris per a l'execució de la construcció d'un bar i habitatge al camp municipal d'esports de s'Arenal, per 940.000 ptes.

**S'Arenal**  
de Mallorca

**265005**

EL MILLOR SUPOORT PUBLICITARI DE LA  
SEVA EMPRESA A LA NOSTRA COMARCA

\* CARNISSERIA  
\* XARCUTERIA  
PEIX FRESC I  
CONGELAT TOT  
EL DIA  
FRUITES I  
VERDURES ALS  
MILLORS PREUS  
\* LICORERIA  
\* BODEGA  
SABATES I  
MOTES  
SECCIONS MÉS



**HIPER ARENAL**

CARRER TRASIMÉ, CANTONADA TOQUIO



**L'HIPERMERCAT MES GRAN DE S'ARENAL**

**ELECTRÒNICA**  
**S'ARENAL**  
VENDA I REPARACIÓ  
TV - VIDEO - HI FI  
TEL: 265774

**FORN CA'N DAMIÀ**  
TOTA CLASSE DE PANS I  
DE PASTISSOS

PLAÇA DELS NINS  
cantonada carretera Militar  
S'ARENAL DE MALLORCA  
CARDENAL ROSSELL, 23  
COLL D'EN RABASSA





## Llucmajor

# Estam per la Guàrdia Civil

Aquesta ha d'esser la crònica d'una antiga aspiració i una urgent necessitat. La necessitat urgent que té el nostre poble d'un lloc, d'uns locals que serveixin de bases, de local fixe o disponible per les distintes activitats culturals i de participació cultural, una infraestructura mínima sense la qual la planificació d'una política d'animació sociocultural de l'Ajuntament sempre haurà de passar per substitucions d'urgència, precàries improvisacions i mancances de tota mena. La necessitat d'un lloc on poder celebrar conferències, petits concerts o altres actuacions, exposicions, cursos, tallers, reunions, i tantes d'altres activitats, és una necessitat evident, basti notar que cada cop que l'Ajuntament vol iniciar o donar suport a qualsevol activitat d'aquest tipus ha de perdre el temps i el lleixiu acomodant locals provisionals.

Perquè aquí intervé un altre factor del problema. Resulta que no sols hi ha un evident necessitat imperiosa, també hi ha un antic desig del poble, expressat d'una forma pràcticament unànime per les

distintes forces polítiques i socials, és la voluntat que, per a aquest ús contemporani, es recobri, s'adapti i es rehabiliti l'antic convent franciscà, actual caserna de la Guàrdia Civil. Les dimensions del lloc, el fet que l'edifici aplegui una certa significació històrica i conservi alguns trets arquitectònics que el fan testimoni d'aquesta història (entre ells, el claustre) i altres consideracions, com podria ésser la seva situació, són les raons que han anat creant aquesta voluntat popular. Una voluntat popular llargament expressada, llargament insatisfeta, que no només ha guanyat cos -i ha espetat aquests deu anys d'ajuntaments constitucionals, sinó que té precedents, que jo sapí, ja en temps del batle Mateu Monserrat, així com del batle Gabriel Ramon.

Perquè el problema, l'obstacle per aquesta reutilització de l'edifici per part del poble, i per a la rehabilitació que ja clama, és l'actual utilització de l'antic convent com a caserna de la Guàrdia Civil. Però ja fa anys i panys que

el poble ha posat a disposició d'aquest cos policial un solar on s'hi pugui construir l'edifici alternatiu, una nova casa quarter. Ara només esperam que la Guàrdia Civil actui així com toquen actuar les institucions públiques, amb promptitud i eficàcia, o al manco amb correcció, perquè a aquestes altures parlar de promptitud o d'eficàcia ens podria semblar als Llucmajorers una broma de mal gust, si mateix comença a fer anys que esperam.

Pel que fa a aquest consistori, no es pot dir que no s'hagin fet passes, el mateix batle va anar a Madrid, a parlar amb una altra gerarquia del cos policial i va tornar-ne amb bones paraules i les mans buides -al contrari del batle d'Andratx, que va fer el mateix viatge amb la mateixa finalitat i va tornar amb una resposta positiva.

Ja que en parlam, no es pot dir que la cúpula de la Guàrdia Civil es mostri en aquest cas molt preocupada pels seus homes, i les seves famílies; les condicions d'habitabilitat, de vida en aquell lloc tal com està són més pròpies d'un

destacament fronterer de Guinea Bissau, o d'un galliner que d'un lloc on hi han de viure essers humans, siguin aquests qui siguin. L'antic convent no estava fet per a això, i, per una altra banda, qualsevol intervenció destinada a millorar, ni que sigui precàriament, aquesta qualitat de vida pot tenir com a resultat un grau encara superior de deteriorament de la vella arquitectura del convent, la instal·lació d'un senzill inodor, pot causar, per exemple, la irreparable destrucció d'una volta.

A les autoritats municipals correspon fer arribar aquestes inquietuds, aquesta voluntat, amb insistència, a les instàncies escaients. Possiblement hagi arribat també l'hora que els ciutadans i les distintes entitats en què aquests s'apleguen afegeixin activament la seva veu a la petició.

Perquè a Llucmajor ja fa temps que hem pres les decisions i hem duit a terme les actuacions, ara la paraula la té la Guàrdia Civil, ja fa anys que esperam, fins quan haurem d'estar perells?

Miquel Cardell



## Llucmajor

## Un mort en un accident de trànsit

A la carretera de s'Arenal a Llucmajor hi hagué un greu accident de trànsit que provocà la mort d'una persona. Dos vehicles col·lisionaren violentament, quedant ferides dues persones, que varen ser traslladades a Son Dureta on quedaren ingressats, mentre que l'ocupant de l'altre vehicle resultava mort.

La Guàrdia Civil de trànsit i el jutge feren l'atestat de l'accident, l'informe del qual es remetrà al jutjat.

**S'Arenal**  
de Mallorca

**265005**

## Llucmajor

## Vuit nous celadors al servei del poble

Aquests són els nous celadors llucmajorers, els quals d'aquí a poc temps intentaran que la circulació i l'ordre públic sigui millor, tant a Llucmajor com a S'Arenal.

Aquesta tropa de reforços joves que rebrà la plantilla municipal, dirigida pel nou sargent municipal Sr. Antoni Garau, pot ser moltes coses pel benestar del poble, sobretot si hi posen la

il·lusió, perseverància i fermesa que ens consta que hi posa el seu nou cap.

Els nous celadors són:

Sebastià Morell Coll, té 21 anys i abans era repartidor de licors.

Andreu Catany Alòs, té 29 anys, abans Auxiliar Administratiu i darrerament a l'atur.

Tomeu Gomila González, té 25 anys i feia de cambrer.

Antoni Oliver Rigo, té 25 anys i també feia de cambrer.

Guillem Llompарт Pons, té 24 anys i feia de fuster.

Antoni Creus Lladó, té 20 anys i no tenia feina.

Vicenç Vaquer Covas, té 29 anys i feia de sabater.

Jaume Matas Alcover, té 21 anys i era repartidor de gas butà.

En Jaume Matas és montuïrer,

però quan es casi vendrà a viure a Llucmajor. Els demés són llucmajorers i viuen al poble.

Des de les planes de la nostra publicació volem donar l'enhorabona als que han aconseguit la plaça i encoretjar als que no l'han aconseguida, perquè no desfalleixin, ja que aviat es convocaran noves oposicions per a les places que han quedat vacants.

**ELÈCTRICA**

*F. Ayudarte*

**INSTAL·LACIONS I REPARACIONS**  
**MAGATZEM DE MATERIAL ELÈCTRIC**  
CARRER DE RAFEL RAMIS TUGORES, 5  
TEL. 261738 - S'ARENAL DE MALLORCA

**GERMANS LLANERAS**

**Excavacions \* Desmuntaments**

Carretera Militar, 116 - Telf. 49 10 16  
LES CADENES (s'Arenal de Mallorca)

**Tenis Arenal**  
*Esport Centre*

**GIMNÀS · JUDO · TAEKWONDO**  
**MANTENIMENT · CULTURISME**

TLFS.: 263112 · 263834

**PISCINES · SOLÀRIUMS · TOBOGANS**



# La violació: un delict social

Margarida Mari

**L**a violació és una expressió de violència, ràbia i agressivitat, però sobretot és una demostració de poder. És la demostració de poder individual de qualsevol home exercit contra una dona (poder que s'exten des de la família a tota la societat). Per tant la possibilitat d'ésser violada motlleja la vida de moltes dones. Els agressors tampoc responen a una descripció específica, les agressions no són fruit d'essers "anormals", psicòpates, degenerats o fells... són simplement productes de l'existència del Sistema Patriarcal.

No podem oblidar que les agressions a més a més, se viuen com una qüestió individual, que se donen en el marc privat, sense ésser conscients que la violència sexual és un fet col·lectiu que ens afecta a totes les dones. És per tant fonamental el treball del Moviment Feminista de cara a concienciar a les dones sobre la necessitat de donar una resposta organitzada davant les agressions sexuals, perquè hem de fer conscients a les dones, que les agressions sexuals no desapareixeran mentre existeixi l'opressió de la dona. Les agressions sexuals no desapareixeran amb una tasca individual. Per a que desapareixin han de desaparèixer les bases econòmiques, sexuals, ideològiques que fan possible que aquestes es produeixin, manca una profunda i radical transformació de les mateixes. Conscients que no n'hi ha prou amb la reforma legislativa per acabar amb les agressions sexuals vers les dones, però que aquesta és necessària per millorar la situació de les víctimes d'aquesta violència, el Moviment Feminista hem dirigit la campanya "contra les agressions sexuals, reforma del Codi Penal, Ja!" basant-nos fonamentalment en quatre punts:

1. Canviar el títol "delictes contra l'honestitat" per el de "delictes contra la llibertat sexual".
2. Que el Codi Penal contempli que és violació no només la penetració forçada, sinó també l'anal i bucal tant si és amb el penis com si és amb objectes.
3. Que s'elimini definitivament "el perdó de l'ofesa en tots els delictes sexuals i que aquests se converteixin en delictes públics, perseguits d'ofici com els altres delictes.
4. Que se penalitzi als funcionaris (Policies, Fiscals i Jutges) que en la investigació d'aquests delictes, denigrin a la dona violada o la sotmetixin a preguntes inútils o capcioses. Així com que s'impeixi la investigació sobre la vida privada

**Amb aquesta reforma parcial ens demostra el PSOE una vegada més el poc interès per realitzar una política adequada a les necessitats de les dones**



de la víctima. Que se jutgi el fet i no a la víctima.

Com a conseqüència de l'ampli resó d'aquesta campanya, de l'ampli recol·lament social aconseguit, dels milers de veus de dones i homes que s'han alçat denunciant aquesta situació i exigint la reforma esmentada, el Govern PSOE s'ha vist obligat a introduir i aprovar esmenes a la llei de la reforma del Codi. Aquestes esmenes recullen el canvi de títol - "delictes contra la llibertat sexual", augmenten les penes en el cas de penetració anal, bucal i/o amb objectes i desapareix el perdó de l'ofesa.

Amb aquesta reforma parcial ens demostra el PSOE una vegada més el poc interès per realitzar una política adequada a les necessitats de les dones (podríem afegir i als treballadors/es, joves...) i a la vegada complaent amb les institucions més conservadores de l'estat (ara Jutges, Policies, Metges ara militars...). Poc canviarà la situació de la dona agredida sense acceptar el 4º punt plantejat pel M.F.

Per a què un violador o qualsevol agressor sexual pugui ésser condemnat la denúncia l'ha de fer la víctima.

Quan una dona recorre a la denúncia legal s'ha d'enfrontar a un gran nombre de problemes; obstacles.

Primer problema: les deficiències de la medicina forense, la manca de bons professionals, el desconeixement de la ginecologia i del tipus de proves que la medicina més avançada posa a la seva disposició. Problema que s'agreuja a les ciutats petites on ni tan sols existeixen clíniques forenses, o hospitals amb mitjans per realitzar per exemple "la prova del semen". Els forenses solen ésser majoritàriament persones que desenvolupen la seva feina exclusivament dins del tràmit burocràtic. Normalment no existeix un autèntic examen mèdic legal, "el cas importa poc". En altres delictes no se demana que la víctima acrediti la violència.

Una persona sotmesa a un robatori amb violència no ha de demostrar mai res. No succeeix el mateix quan hi ha que provar l'existència o no d'una resistència per part de la víctima. Fins i tot si la violació s'ha realitzat amb intimidació.

El segon problema amb el qual ens trobam és la mínima investigació que realitza la policia, si el violador es conegut o si no està fixat. Només quan és considerat un "sàdic" és quan se comença una investigació en profunditat.

Per que fa als interrogatoris respecte al tracte que se dispensa a les persones que han estat agredides sexualment; normalment hi ha una manca de tacte i un tracte vexatori que fa que tot es torni en contra de la víctima. Mai se fan càrrec de quin és l'estat psicològic en que es troba la dona. Tant si és adulta com un infant se la sotmet al mateix tipus de preguntes. De tot això no queden exents els tribunals que en els judicis per violació toleren a la defensa dels violadors que converteixin el judici en un alegat contra la víctima, amb acusacions sobre la seva vida fàcil, la fama de "dones alegres" o el seu "comportament llicencios". Basta un anàlisi de les sentències dictades els darrers anys per les audiències provincials i pel tribunal suprem per donar-se'n compte de l'urgent necessitat de la reforma del codi penal en la seva totalitat.

El que continuam plantejant són unes exigències mínimes, però imprescindibles, per continuar avançant en la consideració social de la violació com un delict greu i per dotar a les dones d'una certa defensa que faciliti les denúncies i la lluita contra la culpabilització.

En aquest sentit acceptar la violació com un delict social i no individual (consideració actual) possibilitaria estalviar a la dona agredida molts dels sofriments abans esmentats, ja que qualsevol grup social o persona individual se podria convertir en acusació particular.

## CARNIQUES SEMAR, S.A.



**SEMAR**

**EMBOTITS I CARNS FRESQUES**

**LLUCMAJOR - MALLORCA**

**CARRER REVEREND TOMAS MONTSERRAT, 6 - B**

**TEL.: 66.01.57**

## DE LA MILLOR LLET, EL MILLOR BATUT DE XOCOLATA



**Envassos no retornables d'1/5 i de litre  
Batut de xocolata amb la garantia de Palma Crem  
Produïda a s'Arenal de Mallorca**

**N.R.S.I. 1500983-pm  
GRANJAS SAYJA RAMADERA  
HORT DE CAN SASTRE  
Final autopista de s'Arenal  
Tels. 26 38 14 - 49 10 61 - 49 11 51  
SES CADENES DE S'ARENAL**



### Can Pastilla

## Troben el cadàver d'una dona al llac artificial d'Es Fogueró

El passat dijous, dia 13 de juliol, devers les dues de la matinada, un cambrer que sortia de fer feina va veure el cadàver d'una dona que estava surant sobre l'aigua del llac artificial, propietat del conegut restaurant Es Fogueró.

L'empleat avisà la direcció del restaurant, i es donà avís immediatament a la policia.

El cos correspon a una dona d'una seixantena d'anys que, el vespre abans, va ser vista passejant per es Pil·larí devers les onze del vespre de dimecres.

Aquesta dona patia trastorns mentals i, segons sembla, caigué al llac ella mateixa, ja que no s'hi trobaren marques de violència.

La dona no va poder ser identificada en un primer moment, ja que no duia cap tipus de document. Posteriorment es va poder saber que es tractava de Francisca Fernández Gallego, de 65 anys, la qual vivia amb un home en un barri prop del Molinar. Hores d'ara, encara ningú no ha reclamat el cadàver de la dona.



## Manolo Manjón



Des de la meua butaca...

## Aniversaris

Ah! Quina calor! Però bé, que volen que faci si som en plena canícula estiuenca. Elles, algunes, doncs... Però no les troben atractives? Per al seu gust massa curtes. Per al meu, massa tela. I és que aquestes minifaldenques que caminen pels nostres carrers són al punt de mira de molts homes ifins i tot tema de conversa per a molts.

Però fixin-se amb el títol d'«aniversaris» —segur que vostès creien que els donaria una pallissa parlant dels 25 anys que deixà de passar el tren per l'Arenal, doncs ja, a això, ho deixo per als cronistes de campanetes— que en aquest calorós estiu del 89, fa exactament un quart de segle que començaren, primerament amb timidesa, després ja amb més decisió, a inundar les nostres platges, vies i passeigs, unes delicioses donetes provistes d'una genuïna tela femenina, la falda, però en versió mini.

I amb aquest gest de rebeldia femenina, doncs les nostres dones començaren la seva particular revolució. Perquè era un fet revolucionari que a l'any 1964 es passejassin les femelles amb el pamet de tela tan peculiar.

Jo, aquest fet, el vaig viure a la la Villa y Corte i, em poden bé creure, s'aixecaren veus bastant destrempeades en contra del fet que les noietes i no tan noietes portassin una tela tan escandalosa (¿...?). Si això passava als «madriles», doncs m'imagino de la manera que va arribar a la societat mallorquina i les xafardejades i els xiuxiuegs que degué ocasionar. Perquè, la veritat, el turisme d'aleshores tot just començava i les úniques que usaven la pecadora tela eren les escasses britàniques, alguna francesa i les rosses alemanyes. ¿I per què no les mallorquines? Doncs això em pregunto jo. Però, segons em conten, algunes donetes ciutadanes que s'atreïren a lluir les seves cames per damunt dels genolls, varen ser gairebé excomulgades. Que es parlà, entre les assídues beates de l'església de Santa Eulàlia, de fer una novena de desagravi per l'arribada d'una tela tan poc pudorosa. Però, és clar que tot era diferent. Redell! Si aquestes beates arriben a saber com es banyen avui dia moltes senyoretes a la platja, doncs demanarien que arribàs ben aviat l'Apocalipsi. Hauria estat bé que haguessin transgredit amb això dels

pits a l'aire!

Es clar que el que sí celebrarien aquestes senyores amb plaer, seria els 25 anys de pau. Perquè, precisament quan arribà la minifaldeta a l'any 1964, s'estava celebrant un aniversari, el règim del general Franco, que no tenia ministre de Propaganda però sí molts propagandistes, feia un sibil·lí cant de sirena als 25 anys passat des del final de la guerra. Pau que ben bé podia ser la dels cementiris.

Però entre els dos aniversaris, un 25 anys i l'altre 50, jo em quedo amb el primer, i si s'hagués de fer un monument a l'Arenal o donar nom a un carrer, jo suggeriria que aquest honor fos per a Mary Quant. Aquesta britànica universal, creadora de la minifaldeta, que contribuï al fet que les dones

es reconciliessin amb el seu cos. Que s'alliberessin de molts falsos prejudicis, que desterressin les incòmodes faixes i que, amb una paraula, fossin elles mateixes i no el que els seus pares, nuvis o parents volien.

Per això moltes dones han d'agrair a les primeres que feren ús de la minifaldeta, com foren les nostres compatriotes Massiel, Concha Velasco, Montserrat Roig, Pilar Miró, Rosa Conde, Soledad Becerril i un llarg etc. el fet que ara siguin més respectades. Que siguin lliures de vestir com els plau. I que nosaltres, els homes, des de l'estiu del 64 puguem admirar aquetes excitants cames que duen les minifaldenques.

Per la vostra valentia, feliç aniversari, estimades dones.

## La defensa d'un presumpte violador qualifica la víctima de «calientahombres»

El Ministeri Fiscal ha sol·licitat el sobreseïment per falta de proves en la causa que es segueix contra un jove acusat de violar una estrangera a s'Arenal de Mallorca. El representant del Ministeri Fiscal protestà per algunes expressions de la defensa, les quals considerà insultants per a la víctima. La defensa es referia a la víctima definint-la com a «calienta-hombres».

L'acusació particular mantingué la seva petició de quinze anys i un dia de presó i una indemnització de cinc-centes mil pessetes. També manifestà no entendre el comportament del Ministeri Fiscal durant el sumari.

Els fets tingueren lloc el mes de juliol de 1986, a s'Arenal, on l'acusat

treballava de relacions públiques d'una discoteca. Segons l'acusat, Antonio C.C. en cap moment va agredir sexualment la víctima, una turista danesa.

La víctima acusa Antonio C.C. de violació, declarant que l'obligà a masturbar-lo amb la mà, penetrant-la després i ejaculant al seu interior.

El Ministeri Fiscal declarà que basava la seva petició de sobreseïment en la falta de proves, accentuat per la no comparecència de la víctima. Per altra banda, el fiscal considerà que les declaracions de la víctima eren dubtoses respecte dels fets ja que eren contradictòries.

## El Molinar

## El complex del Portitxol suposarà una inversió de deu mil milions

Dies passats es celebrà l'acte simbòlic de començament de les obres del que serà un gran complex de luxe al Molinar, concretament al Portitxol. El preident de Polar Sol, l'empresa promotora del projecte, Josep Antoni Duran López, i el president de Polar, el finès Harri Kintikka, presidiren l'acte.

Les obres suposaran una inversió de deu mil milions de pessetes i els seus promotors esperen realitzar unes vendes xifrades en unes dotze milions de pessetes. Una part dels habitatges de luxe que es preveu construir estarien dedi-



cats a compradors finsos i suecs, alhora que també mallorquins i espanyols. Durant aquesta primera fase, que tot just ha començat, es construiran seixanta habitat-

ges de luxe.

Per dur a terme la totalitat del projecte, s'hauran de desallotjar les famílies gitanes que viuen actualment als molins del Molinar.

**AQUEST ESTIU, ABANS DE COMPRAR, PASSI PER**

**expert**

**ELECTRICA Calafat**

**expert ELECTRICA CALAFAT**

**CARRER DE SA FIRA, 3. TLF.: 661901. LLUCMAJOR**



# S'ARENAL DE MALLORCA, TLF: 265005

**DR. BARTOMEU FONT**

**COL.LEGIAT N.º 251**

**METGE DENTISTA**

PASSEIG MIRAMAR, 33-1º-2º - TEL.: 264152  
S'ARENAL DE LLUCMAJOR

Ho veu així:  
**PERQUÈ NO HI VEU:  
VIGILI  
ELS SEUS ULLS.**



Es un consell de la **CAMPANYA DE PROTECCIÓ OCULAR**.  
ASSOCIACIÓ D'UTILITAT PÚBLICA.



**OPTICA LLUCMAJOR**

*M.ª Magdalena Mulet i Coll*  
OPTIC - OPTOMETRISTA

San Miguel, 14 - Tel. 661717

LLUCMAJOR



**GABINET MÈDIC**  
ASSESSORAMENT I CONTROL FÍSIC-ESPORTIU  
OBESITAT I CELULITIS  
ORIENTACIÓ DIETÈTICA I DE NUTRICIÓ  
LASERTERÀPIA  
ACUPUNTURA I AURICULOPUNTURA  
TRACTAMENT MÈDIC PERSONALITZAT DE LA  
DESHABITUD AL TABAC  
CONSULTA: DIMARTS I DIJOUS  
DOCTORA: MARGARIDA ARROM  
TELS.: 263834 - 263112  
PADLE TENNIS BADMINGTON

**CLINICA  
DENTAL**

*Dra. Pilar Oto María*  
METGE ODONTÒLEG

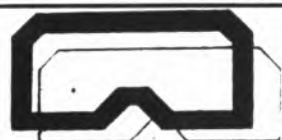
Antonio Garcías, 14  
Tel. 66 02 83  
07620 LLUCMAJOR  
MALLORCA  
(Balears)



**Assistència Mèdica  
S'ARENAL**

MEDICINA GENERAL  
PEDIATRIA I PUERICULTURA  
PODÒLEG - CALLISTA - DEFORMACIONS DELS PEUS  
PRACTICANT - FISIOTERAPEUTA - MASSATGES

Carrer Berlín, 17 - Tlf. 26 35 22 - S'ARENAL



centro óptico  
**MEDITERRANEO**

## LENTS D'ESTALVIS

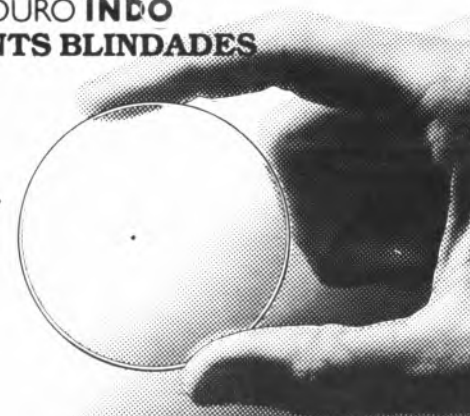
### ENDURO. LES LENTS ORGÀNIQUES MÉS RESISTENTS QUE HI HA.

ALGUNS «INTRÈPIDS» USUARIS DE  
LENTS ORGÀNIQUES SÓN  
CAPAÇOS DE SOTMETRE-LES A  
LES MÉS DURES PROVES.  
PENSANT EN ELLS... I EN ELS SEUS  
PARES, PRESENTAM LES LENTS  
ORGÀNIQUES A PROVA DE NINS.  
ES DIUEN «ENDURO» DE «INDO».  
LES LENTS BLINDADES.

LENTS ORGÀNIQUES 15 COPS MÉS  
RESISTENTS A LES FREGADES I  
RATLLADES QUE QUALSEVOL  
ALTRA LENT ORGÀNICA SENSE  
TRACTAR. A MÉS, PEL FET DE SER  
ORGÀNIQUES, PESEN POC I ES  
ROMPEN MENYS. AIXÒ SUPOSA UN  
ESTALVI ECONÒMIC PER ALS  
PARES.

VINGUI A VISITAR-NOS. EXPERTS  
PROFESSIONALS  
L'ASSESSORARAN I LI  
GARANTIRAN LA INFORMACIÓ  
MÉS ESPECIALITZADA.

ENDURO INDO  
LENTS BLINDADES



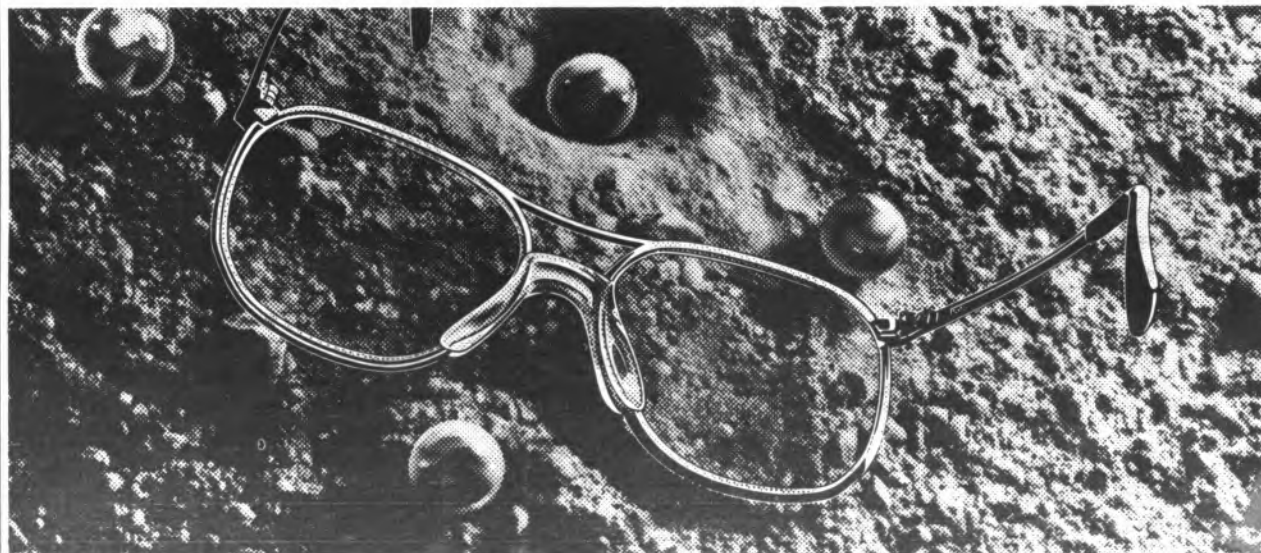
Òptica-farmacéutica

**Maria Victòria Paieres**

Carrer Botànic Bianor, 3-A

Telèfon 49 28 14

S'ARENAL DE MALLORCA





# Esbertades i altres herbes



Es una col·laboració d'en Tomeu Sbert

Retorna la secció «Esbertades». Es una plana que conjuga notícies de tota mena, relacionades amb el món arenaler. M'ho han demanat repetides vegades. Aquesta secció va deixar de publicar-se per manca de salut, degut a un avís del cor. A una angina de pit, de la qual després de prop d'un any, em vaig recuperant. Però, això sí, privat de menjar i beure no sé quantes de coses...

Però, l'important és viure i tenir activitats que facin qualche cosa bona per la humanitat. En aquest cas, donar notícies que puguin resultar interessants.

Per això, amics, novament amb vosaltres.

\*\*\*

En primer lloc, permeteu-me donar les gràcies a Jaume Llinàs i Marcel·lí Parramon, i a Fotos Quintín, per les meravelloses diapositives que oferiren durant l'acte cultural del Pregó de Festes Sant Cristòfol-89, honorífic encàrrec que féu a aquest informador l'Ajuntament de Llucmajor.

Les diapositives del grup encapçalat per Jaume Llinàs serviran, també, per il·lustrar la publicació del treball, en les festes de juliol de 1990.

Un «S'Arenal, abans i

ara». La mostra de la fabulosa transformació, escrita i amb fotografies, serà la temàtica del llibret.

\*\*

Exit organitzatiu en el Club Nàutic Arenal, amb campionats del món, europeu i espanyol. Regatistes de diferents països. Emoció, esportivitat i, al mateix temps, promoció de la zona turística més important de la Mediterrània.

Tot això en els darrers trenta dies.

\*\*\*

I festes de Sant Jaume al poètic racó mallorquí de s'Estanyol. Destacant la disputa del «V Trofeu Ciutat de Llucmajor» de vela en les categories de optimist, cadet, 420, 470, snipe i creuers.

La junta directiva, que presideix Toni Ginard Torelló, ha aconseguit col·locar aquesta regata dintre de les més importants de Balears.

\*\*\*

Tornam a s'Arenal per parlar de petanca. Dir que el Club Petanca Son Verí i el Club Petanca Aranal han celebrat torneigs d'estiu. Bastant participació i molta com-

petitivitat entre els equips fou la tònica de les respectives competicions.

\*\*\*

El llibret escrit per Jaume Oliver Jaume, el pregó de festes dit per ell mateix l'any passat a l'antiga Capella de s'Arenal, ha estat editat i es reparteix, gratuïtament als veïns.

Qui vulgui un llibret del pregó de l'any 1988, pot passar per l'oficina municipal del carrer de Sant Cristòfol, 45 a s'Arenal i se li entregarà un exemplar.

Basta demanar-ho a n'Enriqueta, l'encarregada de l'oficina.

També el podeu adquirir a les oficines de la Plaça Espanya, a l'Ajuntament de Llucmajor.

\*\*\*

De la festa i sopar d'amistat de la Unió Esportiva Arenal, en parla en Manolo Manjón a una altra fulla de «S'Arenal de Mallorca». A mí no em fou possible assistir-hi.

Aquesta absència meva me va servir per aclarir-me un punt que ja me preocupava.

L'assumpte és que el president de la U.E. Arenal, bon amic nostre per altra part, en cap ocasió



Xisca SBERT donant el Trofeu «MARE NOSTRUM-S'ARENAL» a Boli, màxim goleador de la Unió Esportiva Arenal.

durant el mandat seus darrers quatre anys, mai i ni per casualitat a l'hora de fer parlaments, ha tingut una paraula de gratitud cap als mitjans informatius i el nostre amic president, tampoc no va dir res a l'hora de donar les gràcies, una cosa que no costa cap doblar.

Tampoc no té massa importància. O gens. Però, no creim haver no fet tant malament. Al manco, cert i ben segur, és que l'intenció nostra sempre fou bona.

\*\*\*

Val més caure en gràcia que esser graciosos.

De totes maneres, per part nostra seguirem escrivint fins que ens deixin.

Estiman el clug i no faren cap doi.

I aquest fest del president, facilita un escriure més segur, sempre imparcial i sense compromisos. Es un detall sempre d'agrair.

\*\*\*

En Damià Sastre va reunir un grup de gent

relacionada amb el nomenament del «Personatge Agrícola de l'Any», organitzat pel diari «El Dia 16». La finca de «S'Hort d'en Sastre», baix de una espesa ombra d'arbres de jardí, fou l'escenari.

Damià Sastre féu un parlament, el qual fou brillant i real com la vida mateixa. Donà les gràcies a tothom i digué ben clar que ell, sense els col·laboradors, no podria arribar a l'altura que es troba.

Enhorabona.

\*\*\*

I, per cert, pareix esser que «Palmacrem» vol un compàs d'espera per tornar-se a contractar de «sponsor» de la U.E. Arenal.

\*\*

Així es dedueix del que em digueren que havia dit en Sastre al sopar de fi de temporada.

Un fi de temporada que comptà amb la presència important i agradable del batle de Llucmajor, Joan Monserrat, i

la de Joan Daniel, representant del president federatiu Antoni Borràs.

\*\*\*

Enguany, per les festes de Sant Cristòfol, es féu un altre intent d'unificar dos pobles: Ciutat i Llucmajor.

Lloable iniciativa. Les festes sempre són moltius agradables i agradosos.

Endavant amb l'idea. Unir, amb noblesa, mereix màxima qualificació.

\*\*\*

Magnífica l'obra municipal, ja acabada, del carrer Dos de Maig. S'Arenal, amb aquesta entrada, guanya molt.

\*\*\*

Sopar de fi de temporada a càrrec del Club de Futbol la Porciúncula. L'escenari del «Tennis Son Verí». Ens convidaren, cosa que agraïm de bon de veres. No ens fou possible assistir-hi. Serà una altra vegada.

Moltes de gràcies, a mic Fiol i directius de l'equip franciscà.



Grup de directius del Club Nàutic s'Estanyol. (Foto: Tomeu Sbert).

ARENAL Y PLAYA DE PALMA

**Mare Nostrum**



AGENCIA GENERAL DE SEGUROS

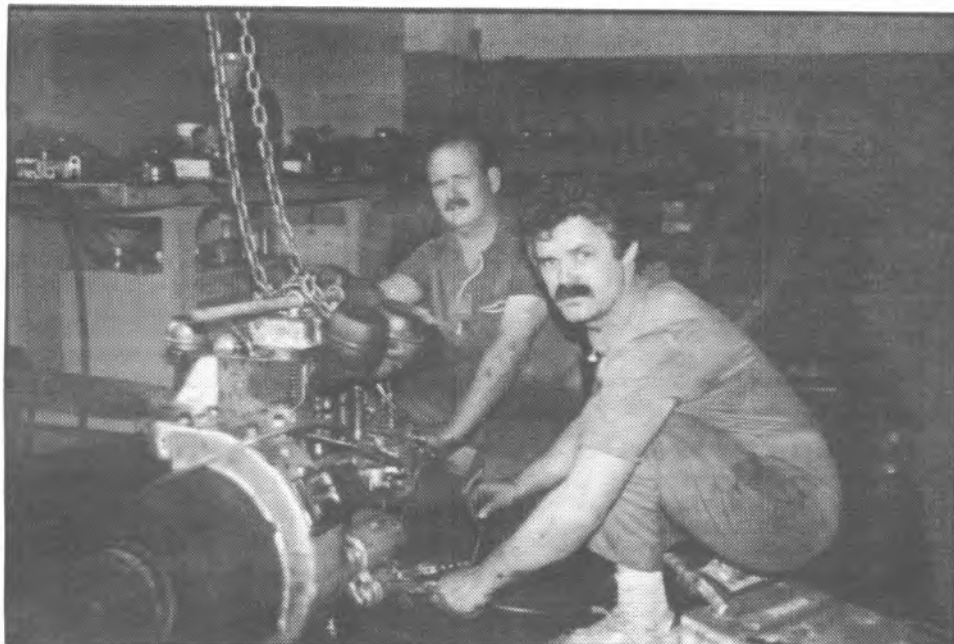
(MEDALLA D'OR EXERCICI 1987)

TOTA MENA D'ASSEGURANCES INFORMACIÓ I PAGAMENTS

CALLE MARBELLA, 39 - 1º  
(EDIFICIO HOTELEROS)  
TEL.: 267658 - (BALNEARIO, 3)  
MARAVELLES

PLAÇA MAJOR, 1  
TEL.: 265374  
(BALNEARIOS, 9)  
S'ARENAL





## Antoni Rosselló Ramis Servici oficial Pegaso

Concessionaris de totes les marques de cotxes que se puguin comprar al mercat de l'Estat Espanyol i per tant a la Comunitat Europea, n'hi ha a la comarca de s'Arenal i Llucmajor.

Concessionaris de camions pesats, només n'hi ha un a la nostra comarca. Se trata de n'Antoni Rosselló i Ramis, concessionari de la marca PEGASO.

N'Antoni està quasi sempre ocupat amb l'arreglo de motors dels grossos i dels camions al seu taller, prop de la Ronda Mitjorn de Llucmajor, tanmateix ens concedeix uns minuts i li demanem.

—Els camions de per aquí, deven ser quasi tots de la marca PEGASO.

—Ara fa dos anys que tenc els servei oficial PEGASO i la majoria de camions i furgonetes grosses de per aquí són d'aquesta marca.

—Que han d'esperar molt quan comanen un d'aquests camions?

—Si li han de fer la caixa al gust del client, se troben un mes i mig. Les furgonetes són d'entrega immediata.

—Supós que teniu un bon servei de post-venta?

—Tenim tota casta de recanvis al taller i personal especialitzat en fer les revisions i en adobar tot allò que s'espenyi.

## Miquel Mas Servici oficial Ford

Fa quatre anys que en Miquel Mas té el servei oficial Ford a Llucmajor. No hi ha altre lloc a la nostra comarca, ni a s'Arenal ni a Son Ferriol on se pugui comprar un cotxe d'aquesta marca a la nostra comarca.

En Miquel, ben amablement acceideix a deixar-se retratar i a contestar a les nostres preguntes.

—De on són els vostres clients?

—Quasi tots són de Llucmajor i de s'Arenal.

—Quines avantatges té el client que compra un cotxe de la marca FORD?

—Els nostres cotxes tenen una garantia de cinc anys a la part mecànica i sis en la xapa i pintura si fan les revisions al Servei Oficial Ford. Aquesta garantia és especialment interessant per habitants de la vorera de mar on la saladina rovellà molt els xassis.

—Quins són els preus d'un Ford?

—En tenim des d'un milió fins a



cinc. Cadasquí pot triar segons les seves possibilitats i gusts.

—Sou molts de personal?

—Es una empresa familiar, només el meu germà i jo. També tenim una comptable.



La Nova directiva! Soledat, Víctor, Juli, Isabel, Antoni i Paco. I el símbol del renovat celler: la «fontana» de cinc pisos.

## Molí Nou d'en Colau, un ambient diferent

No creiem el que veim els nostres ulls. Feia uns quants mesos que havíem passat per aquí mateix i quasi sempre hi trobàvem una parella de cambrers asseguts en un racó de l'establiment. I ara, no hi cap ni una agulla, com aquell qui diu, a l'amplia terrassa del celler. Què ha passat? Nova directiva, nou ambient, un bon llançament... Soledat, Víctor i Juli.

Era el dia de la inauguració i el nostre periòdic, S'ARENAL DE MALLORCA, per l'amistat que sempre hem tengut amb Juli Sousa, també hi assistírem. (Fotos Valeriano. Text: Adolfo de V.).



Els Bancs de Bilbao i de Vizcaya de s'Arenal aparegueren aquests dies passats plens de pintades vermelles. Pareix esser que aquesta entitat bancària despedeix empleats mallorquins per dur empleats forasters i això produeix el natural malestar entre els mallorquins. Aquestes pintades, diuen ben poc a favor d'aquesta entitat i li lleven la confiança dels clients. I la relació entre banquer i client, se basa en la confiança. O no?





Na Tina Maria Ferrer i riera del Molinar del Club Mallorca, es va classificar en tercer lloc als campionats de les Balears que se celebraren a la Plaça del Bisbe Berenguer de Palou els passats dies 7 i 8 de juliol. L'entrenadora de na Tina és na Pilar Mates.



Anant pels carrers de Lluçmajor, respirau un cert aire d'espanyolitat, tanmateix es poden trobar alguns oasis de mallorquinitat, com és ara aquest del local del PSM al carrer de Sa Fira.



Les dones s'han fet amb el comandament del C.P. Sant Francesc. De campions de l'Estat... em referesc als homes, que no se'ls veu per enlloc. La tripleta femenina sí que participa, i triomfa: a Son Busquets aconseguiren aquests trofeus, na Cati Oliver, Matilde Garcia i N'Antònia Oliver. (Foto: Adolfo).



La tripleta infantil del C.P. Arenal (Bar Caramba), a més de tercers al Campionat de Balears, estan guanyant els primers llocs a molts de torneigs locals. A Son Busquets guanyaren tota la resta de participants. I diumenge passat descansaren, per mor de la Primera Comunió de Daniel Barbero. Enhorabona. (Fotos: Valeriano).



El C.P. Ses Cadenes s'està reestructurant de ferm. L'organització del torneig va ser un èxit de públic i de bona feina. I al torneig de Son Busquets patiren una errada en l'organització quan s'havia de fer el sorteig. Al final, l'important és que el C.P. Ses Cadenes va a més.

\* ELECTRODOMÈSTICS  
\* AIRE ACONDICIONAT  
\* TELEVISIÓ \* VÍDEO

I LES MILLORS  
MARQUES!  
I ELS MILLORS PREUS!

**ARA, PREUS DE LIQUIDACIÓ  
ABANS DE COMPRAR, COMPARAU  
EQUIPAMENTS SALVA, S.A.**

CAN PAU SALVÀ  
CARRER BISBE TAXAQUET, 24  
TELÈFON 660104. LLUCMAJOR

PLAÇA REINA MARIA  
CRISTINA, 12  
TELÈFON 262536 - S'ARENAL.



**=TIEN 21=**